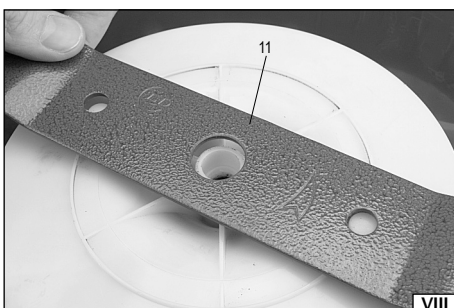
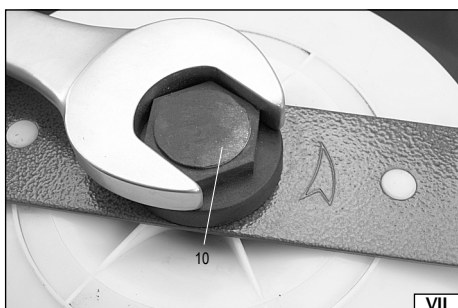
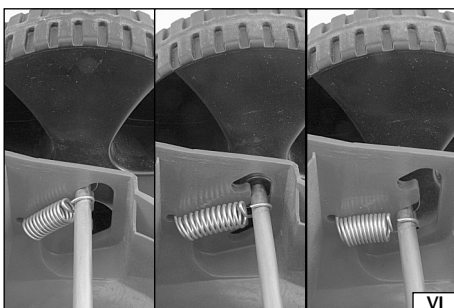
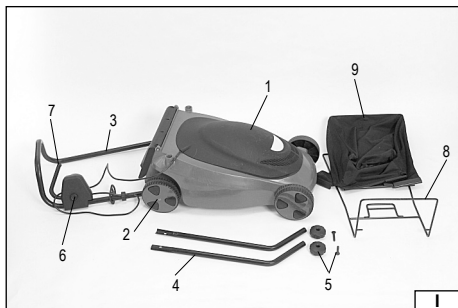


- Ⓟ **KOSIARKA ELEKTRYCZNA**
- ⒹⒺ **ELEKTRISCHER GRASMÄHER**
- ⓇⓊⓈ **ЭЛЕКТРОКОСИЛКА**
- Ⓤⓐ **ЕЛЕКТРИЧНА КОСАРКА**
- ⓁⓉ **ELEKTRINĖ VEJAPJUVĖ**
- ⓁⓋ **ELEKTRISKĀ PĻAUJMAŠĪNA**
- ⒸⓏ **ELEKTRICKÁ SEKAČKA**
- ⓈⓀ **ELEKTRICKÁ KOSAČKA**
- ⓂⓊ **ELEKTROMOS FŰNYÍRÓ-GÉP**
- Ⓡⓞ **COSITOARE ELECTRICA PENTRU IARBA**
- Ⓔ **CORTACESPED**





2009

Rok produkcji:  
Production year:

Produktionsjahr:  
Год выпуска:

Рік випуску:  
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:  
Rok výroby:

Rok výroby:  
Gyártási év:

Anul producției utilajului:  
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. kosiarka
2. kółka
3. uchwyty górny
4. uchwyty dolny
5. śruby i nakrętki uchwytu
6. blokada włącznika
7. włącznik
8. stelaż pojemnika
9. pojemnik
10. śruba noża
11. nóż

DE

1. Grasmäher
2. Räder
3. Handgriffoberteil
4. Handgriffunterteil
5. Handgriffschrauben und - Mutter
6. Schalterverriegelung
7. Schalter
8. Behältergerüst
9. Behälter
10. Schneidebefestigungsschraube
11. Schneide

RUS

1. косилка
2. колеса
3. верхняя рукоятка
4. нижняя рукоятка
5. болты и гайки от рукоятки
6. блокировка выключателя
7. выключатель
8. стелаж от корзины
9. корзина
10. болт от реза
11. резец

UA

1. косарка
2. коліщата
3. верхня рукоятка
4. нижня рукоятка
5. болти та гайки від рукоятки
6. блок вимикача
7. вимикач
8. стелаж від кошика
9. кошик
10. болт від різця
11. різець

LT

1. vejapjovė
2. ratukai
3. laikiklis viršutinis
4. laikiklis apatinis
5. laikiklio varžtai ir veržlės
6. jungiklio blokiruotė
7. jungiklis
8. krepšio stelažas
9. krepšis
10. peilio fiksavimo varžtas
11. peilis

LV

1. pļaujmašīna
2. riteni
3. augšējs rokturis
4. apakšējs rokturis
5. roktura skrūves un uzgriezni
6. ieslēdzēja blokāde
7. ieslēdzējs
8. kausa stelaža
9. kausis
10. naža skrūve
11. nazis

CZ

1. sekačka
2. kolečka
3. horní držadlo
4. dolní držadlo
5. šrouby a matice držadla
6. blokování spínače
7. spínač
8. kostra zásobníku
9. zásobník
10. šroub nože
11. nůž

SK

1. kosačka
2. kolieska
3. horné držadlo
4. spodné držadlo
5. skrutky a matice držadla
6. blokovanie spínača
7. spínač
8. kostra zásobníka
9. zásobník
10. skrutka noža
11. nôž

HU

1. fűnyíró-gép
2. kerekek
3. felső fogantyú
4. alsó fogantyú
5. fogantyút rögzítő csavarok és anyák
6. kapcsoló relesze
7. kapcsoló
8. tartályállvány
9. tartály
10. kés rögzítő csavar
11. kés

RO

1. cositoarea
2. roțile
3. mânerul superior
4. mânerul inferior
5. șuruburile și piulițele mânerului
6. blocarea întrerupătorului
7. întrerupătorul
8. rama conținătorului
9. conținătorul
10. șurubul cuțitului
11. cuțitul

E

1. cortacésped
2. ruedas
3. mango superior
4. mango inferior
5. tornillos y tuercas del mango
6. bloqueo del interruptor eléctrico
7. interruptor eléctrico
8. marco del contenedor
9. contenedor
10. tornillo de la cuchilla
11. cuchilla

## 230V ~50Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa  
Spannung und Nennfrequenz  
Номинальное напряжение и частота  
Номинална напруга та частота  
[mpara i nominalus dažnis  
Nomināls spriegums un nomināla frekvence  
Jmenovitě napětí a frekvence  
Menovitě napätie a frekvencia  
Névleges feszültség és frekvencia  
Tensiunea și frecvența nominală  
Tensión y frecuencia nominal

## 1400W

Moc znamionowa  
Nennleistung  
Номинальная мощность  
Номинална потужність  
Nominali galia  
Nomināla spēja  
Jmenovitý výkon  
Menovitý výkon  
Névleges teljesítmény  
Consum de putere nominală  
Potencia nominal



Max. szerokość cięcia trawy  
Max. Mähbreite  
Макс. ширина кошения травы  
Макс. ширина косіння трави  
Maks. žolės pjovimo plotis  
Maks. pļaušanas platums  
Max. šířka sečení trávy  
Max. šířka sekania trávy  
Fűvágás maximális szélessége  
Látímea táierii ierbiei - max.  
Ancho máximo del corte de pasto



Znamionowa prędkość obrotowa  
Nennumdrehungsgeschwindigkeit  
Номинальные обороты  
Номинальні оберти  
Nominalus apsisukimų greitis  
Nominālais griezes ātrums  
Jmenovitě otáčky  
Menovitě otáčky  
Névleges fordulatszám  
Viteza de rotire nominală  
Velocidad de la rotación nominal

## ↑ 60mm

## ↓ 25mm

Wysokość koszenia  
Mähhöhe  
Высота кошения  
Висота косіння  
Pjovimo aukštis  
Pļaušanas augstums  
Výšky sečení  
Výška sekania  
Vágás magassága  
Inălțimea ierbiei cosite  
Altura del corte

## IPX4

Stopień ochrony  
Schutzart  
Уровень защиты  
Рівень захисту  
Apsaugos laipsnis  
Drošības pakāpe  
Stupeň ochrany  
Stupeň ochrany  
Vēdelmi osztály  
Treptá securității  
Grado de protección



Ostrzeżenie!  
Warning!  
Внимание!  
Увага!  
İspējimas!  
Bridinājums!  
Výstraha!  
Výstraha!  
Figyelmeztetés!  
Avertizare!  
¡Advertencia!



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego  
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit  
Второй класс электрической безопасности  
Другий клас електричної безпеки  
Antros klasės elektrinės apsauga  
Elektrības drošības II. klase  
Druhá třída elektrické bezpečnosti  
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti  
Második osztályú elektromos védelem  
Securitatea electrică de clasa a doua  
Segunda clase de la seguridad eléctrica



Pozostawac z dala od osób postronnych.  
Die unbefugten Personen fern halten.  
Хранить вдали от посторонних лиц.  
Перебувати здалека від посторонніх осіб.  
Dirbti saugiamė atstume nuo pašalinii asmenų.  
Atstāties tālu no nepiederošām personām.  
Dodržovať bezpečnou vzdálenosť od druhých osôb.  
Dodržiavať bezpečnú vzdálenosť od ostatných osôb.  
Az illetéktelen személyektől távol tartsa.  
Menține distanță față de persoane lăturănice.  
Manténgase lejos de los terceros.



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych  
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen  
Не подвергать влиянию атмосферных осадков  
Не піддавати дії атмосферних опадів  
Nestatyti pjūklui atmosferinių kritulių poveikio pavojui  
Nedrīkst atstāt zemi atmosfēriskiem nokrišņiem  
Nevystavovat působení atmosférických srážek  
Nevystavovat působení atmosférických zrážok  
Soha ne tegye ki csapadék hatásának  
Eviatați expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice  
No exponga la herramienta a la humedad



Uwaga - Nie dotykać obracającego się noża!  
Achtung! - Die laufenden Schneiden dürfen nicht berührt werden!  
Внимание! Запрещается прикасаться к вращающемуся резаку!  
Увага! - Не торкатися до різця, якщо він обертається!  
Dămesio - Neliesti rotuojančio peilio!  
Uzmanību - nedrīkst pieskarties pie rotējošiem nažiem!  
Pozor - nedotykat se rotujícího nože!  
Pozor - nedotykat sa rotujúceho noža!  
Figyelem - Soha ne nyúljon a forgó késhez!  
Atenție - Nu apropia mâinile de cuțitul în rotire!  
Atención - ¡No toque la cuchilla si está girando!



Trzymać giętki przewód zasilający z dala od narzędzi tnących. Przed regulacją, czyszczeniem, w przypadku zaplataania się lub uszkodzenia przewodu, wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Netzkabel fern von den Schneiden halten. Vor der Einstellung, Reinigung, und beim Verflechten oder Beschädigung der Stromleitung, den Grasmäher ausschalten und den Leitungsstecker aus der Netzsteckdose herausziehen.

Гибкий провод питания держать вдали от режущих элементов. Перед регулировкой и очисткой, а также в случае, когда провод запутался или повредился, следует выключить устройство и вынуть штепсель из сетевого гнезда.

Гнучкий провід живлення тримати здала від ріжучих інструментів. Перед регулюванням, чищенням, а також у випадку, коли провід заплутався або пошкодився, необхідно вимкнути пристрій та винняти штепсель з гнізда мережі.

Lankstų maitinimo laidą laikyti saugiume atstumei nuo rytuojančio peilio. Prieš įrankį reguliuojant bei valant, o taip pat laido susipainiojimo arba jo sužalojimo atveju, įrankį išjungti ir ištraukti kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Turēt elektrības vadu tālu no griešanas ierīcēm. Pirms regulācijas, tīrīšanas, gadījumā, kad elektrības vads nokūļās vai sabojās, izslēgt ierīci un atslēgt to no elektrības tīkla.

Ohebný napájecí vodič umístit v dostatečné vzdálenosti od řezných nástrojů. Před nastavováním, čištěním, v případě zapletení nebo poškození vodiče zařízení vypnout a vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky.

Ohybný napájecí vodič umiestniť v dostatočnej vzdialenosti od rezných nástrojov. Pred nastavovaním, čistením a v prípade, keď sa vodič zapletie alebo poškodí zariadenie vypnúť a vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky.

A rugalmas elektromos tápvezetéket tartsa távol a vágóeszközöktől. Beállítások elvégzése és gép takarítása előtt, illetve vezeték elcsavarodása vagy megsérülése esetén, kapcsolja ki a berendezést és húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól.

Conductorul flexibil de alimentare ține-l departe de pieselele tăietoare. În cazul în care vreți să reglați, să curățați, sau să descurci conductorul care s-a încurcat, totdeauna deconectează utilajul de alimentare scoțând ștețul din priză cu tensiune.

Mantenga el cable elástico de alimentación lejos de las herramientas cortadoras. Antes de realizar el ajuste, la limpieza, en el caso de que el cable se enrede o quede estropeado, apague la herramienta y saque el enchufe del contacto de la red eléctrica.



Halas - moc  $L_{WA}$

Lärm – Leistung  $L_{WA}$

Сила шума  $L_{WA}$

Сила шуму  $L_{WA}$

Triukšmas - galia  $L_{WA}$

Trokšņa līmenis - jauda  $L_{WA}$

Hluk – výkon  $L_{WA}$

Hluk – výkon  $L_{WA}$

Zaj -  $L_{WA}$  teljesítmény

Zgomotul - puterea  $L_{WA}$

Ruido - potencia  $L_{WA}$



## ОСРОНА СРОВОИСКА

Symbol wskazuje na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

## UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проханням стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переховуванням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

## APLINKOS APSAUGA

Simbols nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojuojų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiai apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitose perdirbtoje formoje.

## VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlieto elektro un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu. Izlietotas elektriskās iekārtas ir otrreizējas izejvielas – nevar būt zēstas ar mājsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlieto iekārtu izlieto- tas elektriskās ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

## ОСРОНА ЖІВОТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе о активнu pomoc při úsporném hospodárení s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zariadenia do sběrného střediska použitých elektrických zariadení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

## ОСРОНА ЖІВОТНÉГО ПРОСТРЕДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе о активнu pomoc při hospodárení s prírodními zdrojmi a při ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

## КӨРНЫЕЗЕТВЕДЕМЕС

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tönkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítendő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszaszerése.

## PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenestii cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilajele electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuintarea lor din nou, prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

## 1. OPIS URZĄDZENIA

Kosiarka elektryczna jest na narzędziem zwykłym drugiej klasy izolacji, zasilanym z sieci prądu jednofazowego. Kosiarka służy do skracania trawy na trawnikach o znacznej powierzchni. Kosiarka jest poruszona przez operatora pieszego. Dzięki regulacji wysokości cięcia trawy umożliwia wszechstronne zastosowanie. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

## 2. WYPOSAŻENIE

Kosiarka jest dostarczana w stanie kompletnym, ale wymaga montażu. Szczegóły montażu są opisane w w rozdziale 6.

## 3. DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		79455
Napięcie znamionowe	[V]	~230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1400
Obroty maks. (bez obciążenia)	[min <sup>-1</sup> ]	2800
Max. szerokość cięcia trawy	[mm]	340
Wysokość koszenia	[mm]	25/35/60
Masa	[kg]	13
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne	[dB]	66,2
- moc	[dB]	86,2
Poziom drgań	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX4

## 4. OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

### Miejsce pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami. **Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczeplić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

#### Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi.

Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowanie narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy.

Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy.

#### Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

### 5. DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Kosiarka jest narzędziem elektrycznym zasilanym jednofazowym prądem zmiennym o napięciu 230V i częstotliwości 50 Hz.

Zarówno gniazdo jak i wtyczka przewodu przedłużającego muszą być zabezpieczone przed działaniem wilgoci.

Nie wolno używać uszkodzonych, niesprawnych przedłużaczy, przewodów, gniazd i wtyczek elektrycznych.

Jeżeli w trakcie pracy kosiarki przewody zasilające lub przedłużacz ulegną uszkodzeniu należy je natychmiast odłączyć przez wyjęcie wtyczki z gniazda sieci elektrycznej. **W tym czasie nie wolno dotykać uszkodzonych przewodów.**

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony u wytwórcy lub przez specjalistyczny zakład naprawczy, albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Nie należy dopuszczać do możliwości powstania uszkodzeń przewodów zasilających i przedłużających. W szczególności nie należy umieszczać przewodów elektrycznych w pobliżu ostrzy kosiarki, żalomów, ostrych kantów, korzeni, płotów, drzwi, itp. Nigdy, nie wolno odłączać przewodów z gniazda sieci elektrycznej, poprzez ciągnięcie za przewód elektryczny.



Nie wolno narażać narzędzia na działanie wilgoci. Nie używać kosiarki w czasie opadów atmosferycznych. Nie używać jej w wilgotnym i mokrym otoczeniu.

Przed używaniem narzędzia zaleca się poprosić sprzedawcę lub specjalistę o zademonstrowanie, w jaki sposób bezpiecznie i efektywnie wykorzystywać narzędzie.

Nie wolno używać narzędzia po spożyciu alkoholu, narkotyków i lekarstw.

Narzędzie może być używane jedynie przez osoby zdrowe, wypoczęte, w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej.

Nie wolno modyfikować narzędzia w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować zamienników ostrzy innych niż oryginalne.

Do pracy zawsze należy przystępować w odzieży roboczej, rękawicach, pełnym obuwiu i okularach ochronnych zabezpieczających przed zagrożeniami mechanicznymi.

Jeżeli w czasie pracy zachowanie kosiarki wydaje się podejrzane (zwiększone wibracje, hałas, zapach itp.) należy natychmiast wyłączyć kosiarkę z sieci elektrycznej i przekazać ją do zakładu naprawczego.

Po wymianie ostrza, przed ponownym podłączeniem kosiarki do sieci, należy upewnić się, że ostrze obraca się swobodnie i bez przeszkód.

Należy regularnie konserwować i utrzymywać narzędzie w czystości.

Do napraw i konserwacji należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych.

Otwory wentylacyjne silnika muszą być zawsze drożne i czyste.

### 5.1. Instrukcja

Przeczytać dokładnie instrukcję. Zapoznać się z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem narzędzia.

Nie pozwalać urządzeniu obsługiwać dzieciom i osobom niezapoznanym z instrukcją obsługi urządzenia.

Nie kosić, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe, są w pobliżu. Należy zachować przestrzeń o promieniu, co najmniej pięciu metrów od pracującej kosiarki.

Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenie wobec innych osób lub otoczenia.

### 5.2. Przygotowanie

Podczas pracy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie, nie pracować z bosymi stopami lub w sandałach.

W czasie pracy należy używać indywidualne środki ochrony słuchu.

Sprawdzić dokładnie teren, na którym urządzenie będzie pracować i usunąć wszelkie kamienie, gałęzie, druty kości i inne obce przedmioty.

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy noże, śruby i zespoły noży nie są zużyte lub uszkodzone. Należy wymienić zużyte noże i śruby przed rozpoczęciem pracy.

### 5.3. Użytkowanie

Kosić tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

Jeśli to możliwe należy unikać koszenia mokrej trawy.

Należy się upewnić, że nogi zawsze stoją pewnie na pochyłościach.

Z kosiarka nie wolno biegać, tylko chodzić.

Zachować szczególną ostrożność, przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.

Nie kosić na nadmiernie pochylonych zboczach.

Zwracać szczególną uwagę przy cofaniu lub ciągnięciu kosiarki w stronę operatora.

Należy wyłączyć napęd noża, jeżeli urządzenie ma być przechylane podczas przemieszczania go po innych powierzchniach niż trawie. Oraz gdy jest transportowane do i z miejsca koszenia.

Nie wolno używać kosiarki z uszkodzonymi lub nie zamontowanymi osłonami i obudowami. Nie wolno używać kosiarki bez dołączonych osłon i pojemnika na trawę.

Włączać silnik zgodnie z instrukcją, zwracać uwagę, czy stopy są z dala od ostrzy.

Nie przechylać urządzenia podczas włączania silnika. Z wyjątkiem, gdy wymaga ona przechylenia podczas uruchamiania. W takim przypadku nie przechylać więcej, niż jest to konieczne i podnosić tylko tą część, która jest z dala od operatora. Przed uruchomieniem upewnić się, że obie ręce są prawidłowo usytuowane.

Nie trzymać rąk i stóp w pobliżu obracających się części. Pilnować, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany.

Nie podnosić ani nie przenosić urządzenia z włączonym silnikiem.

Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego:

- za każdym razem, gdy zajdzie potrzeba odejścia od urządzenia
- przed czyszczeniem wylotu
- przed czyszczeniem, sprawdzeniem lub naprawą urządzenia
- po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdzić, czy kosiarka nie jest uszkodzona i w razie potrzeby dokonać naprawy, przed ponownym uruchomieniem
- jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać (sprawdzić natychmiast)

### 5.4. Konserwacja i przechowywanie

Utrzymywać w należyłym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.

Sprawdzać często pojemnik na trawę, czy nie jest zużyty lub uszkodzony.

Wymieniać, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części.

Zachować ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć dostania się palców między poruszające się noże, a stałe części kosiarki.

Upewnić się, że są stosowane noże właściwego typu.

## 6. OBSŁUGA KOSIARKI

### 6.1. Montaż uchwytu

Włożyć dolne części uchwytu w otwory w korpusie kosiarki. (II)

Do dolnych części uchwytu przykręcić część górną, za pomocą śrub i nakrętek. (III)

Kabel zasilający przymocować do uchwytu za pomocą klipsów.

### 6.2. Montaż kosza

Na stelaż nałożyć worek. Klipsy na brzegach worka założyć na pręty stelaża. (IV)

Podnieść klapę z tyłu kosiarki. Stelaż z workiem założyć na występy z tyłu obudowy kosiarki. (V)

Opuścić klapę.

### 6.3. Regulacja wysokości koszenia

Możliwe jest ustawienie jednej z trzech wysokości koszenia trawy. W tym celu należy ustawić pozycję osi kół wsuwając ją w odpowiednie szczeliny. (VI)

Należy zawsze ustawiać tą samą wysokość przedniej i tylnej osi.

## 7. PRZYGOTOWANIE DO PRACY I UŻYTKOWANIE KOSIARKI

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką i zewnętrzne przewody przedłużające nie są uszkodzone. W razie potrzeby należy oczyścić narzędzie z zanieczyszczeń i udrożnić otwory wentylacyjne silnika.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy!

Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą narzędzi roboczych, montażem osłon i prowadnic, regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: **Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!**

### Uwaga - Nie dotykać obracającego się noża!

Przed każdym użyciem narzędzia należy bardzo dokładnie sprawdzić, czy osłony mechaniczne są pewnie zamocowane i ewentualnie dokręcić wszystkie poluzowane śruby i wkręty. Nie wolno przystępować do pracy z nie zamontowanymi osłonami.

### 7.1. Przewody przedłużające - przedłużacze

Przewody przedłużające (przedłużacz) muszą być dostosowane do używania poza pomieszczeniami zamkniętymi.

Ponadto kable przedłużaczy muszą spełniać poniższe wymagania:

- dla przewodu o długości mniejszej niż 25 m - powierzchnia przekroju poprzecznego kabla musi wynosić nie mniej niż 1,0 mm<sup>2</sup>
- dla przewodu o długości większej niż 25 m - powierzchnia przekroju poprzecznego kabla musi wynosić nie mniej niż 1,5 mm<sup>2</sup>

### 7.2. Podłączanie narzędzia do sieci elektrycznej

Przed użyciem narzędzia należy upewnić się, czy parametry sieci elektrycznej są zgodne z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej. Następnie należy sprawdzić, przez oględziny, czy przewód przedłużacza, gniazda i wtyczki przedłużacza i narzędzia są w dobrym stanie technicznym. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się przystępowania do pracy.

Wyjąć wtyczkę przedłużacza z gniazda sieci elektrycznej.

Włożyć wtyczkę narzędzia do gniazda przedłużacza.

Włożyć wtyczkę przedłużacza do gniazda sieci elektrycznej.

Po zakończeniu pracy odłączyć przedłużacz od sieci elektrycznej przez wyjęcie wtyczki z gniazda sieci elektrycznej.

### 7.3. Włączanie i wyłączanie kosiarki

Przed włączeniem kosiarki należy się upewnić, czy wszystkie warunki wymienione w punkcie 5 zostały spełnione.

Aby włączyć kosiarkę należy wcisnąć przycisk blokady, a następnie pociągnąć za dźwignię włącznika elektrycznego.

Podczas pracy należy trzymać dźwignię włącznika.

Aby wyłączyć kosiarkę należy zwolnić nacisk na dźwignię włącznika.

Począć, aż ostrze przestanie wirować.

Odłączyć kabel zasilający i przystąpić do konserwacji kosiarki.

#### 7.4. Konserwacja kosiarki

Po każdym użyciu należy opróżnić pojemnik z resztek trawy i zanieczyszczeń.

Z noża tnącego usnąć miękką szmatką resztki trawy i zanieczyszczeń. Na oczyszczony nóż nałożyć cienką warstwę oleju, aby zapobiec korozji.

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych i w razie potrzeby oczyścić je.

#### 7.5. Wymiana noża

W przypadku zużycia noża należy go wymienić.

W tym celu należy odkręcić śrubę mocującą ostrze. (VII)

Zdjąć stare ostrze, oczyścić mocowanie ostrza i zamontować nowe ostrze tak, aby wypusty na mocowaniu trafiły w otwory ostrza. (VIII)

Mocno i pewnie zakręcić śrubę mocującą.

### 8. KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

## 1. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Elektrischer Grasmäher ist ein einfaches Gerät der zweiten Isolationsklasse, die von dem Einphasenstromnetz gespeist wird. Der Grasmäher ist zum Grasmähen auf Großflächen bestimmt. Der Grasmäher wird von dem Bedienungsmann gefahren. Durch die Möglichkeit der Mähhöhenverstellung findet das Gerät eine vielseitige Verwendung. Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt bestimmt und darf nicht für Gewerbezwecke d.h. in den Betrieben und zur Gewerbetätigkeit eingesetzt werden. Eine einwandfreie, störungsfreie und sichere Funktion des Grasmähers hängt von der sachgemäßen Instandhaltung ab, deshalb:

**Vor Arbeitsbeginn soll die ganze Anweisung vollständig durchgelesen und aufbewahrt werden.**

Der Lieferant haftet nicht Schaden, die infolge der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften und der Empfehlungen der vorliegenden Anweisung entstanden sind. Der bestimmungswidrige Einsatz führt zur Entziehung der Anspruchsrechte auf Garantie und Gewährleistung.

## 2. ZUBEHÖR

Der Grasmäher wird in dem kompletten Zustand geliefert, bedarf aber den Zusammenbau. Die Zusammenbauanweisung ist im Kapitel 6. gegeben.

## 3. TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Größe
Katalognummer		79455
Nennspannung	[V]	~230
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1400
Max. Drehzahl (Leerlauf)	[min <sup>-1</sup> ]	2800
Max. Mähbreite	[mm]	340
Mähhöhe	[mm]	25/35/60
Gewicht	[kg]	13
Geräuschpegel		
- akustischer Druck	[dB]	66,2
- akustische Leistung	[dB]	86,2
Schwingungspegel	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Isolationsklasse		II
Schutzart		IPX4

## 4. ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

**ACHTUNG!** Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

### Arbeitsplatz

**Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden.** Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

**Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden.** Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

**Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten.** Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

### Elektrische Sicherheit

**Leistungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leistungssteckers an die Netzsteckdose verwenden.** Der nicht modifizierte Leistungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlchränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das**

**Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden.** Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leitungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden.** Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räumen sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden.** Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

#### **Personensicherheit**

**Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermünderung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden.** Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen.** Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

**Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird.** Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren.** Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

**Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen.** Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Nottfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

**Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

**Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind.** Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

#### **Verwendung des Elektrowerkzeuges**

**Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden.** Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

**Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert.** Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

**Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird.** Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

**Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden.** Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

**Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeuges beseitigt werden.** Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

**Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein.** Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

**Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen.** Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

#### **Instandsetzungen**

**Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden.** Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

### **5. ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Der Grasmäher ist ein Elektrogerät, das mit dem Einphasenwechselstrom mit der Spannung von 230V und Frequenz von 50 Hz gespeist wird.

Die Steckdose als auch der Leitungsstecker sind vor der Feuchtigkeitseinwirkung zu schützen.

Die Leitungen, Verlängerungsschnüre, Steckdosen und Stecker sollen in einem einwandfreien Zustand sein, im Fall einer Beschädigung dürfen diese Zubehörteile nicht verwendet werden.

Sollen während der Arbeit die Stromleitungen oder Verlängerungsschnüre beschädigt werden, dann sind sie sofort durch Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose auszuschalten. **Dabei dürfen die beschädigten Leitungen nicht berührt werden.**

Ist die Speiseleitung beschädigt, dann soll sie bei dem Hersteller oder in der autorisierten Werkstatt oder durch einen Fachmann ersetzt werden. Dadurch wird die Personengefährdung vermieden.

Die Beschädigung der Stromleitungen und der Verlängerungsschnüre ist zu vermeiden. Insbesondere sind die elektrischen Leitungen von den Mäherschneiden, scharfen Kanten, Wurzeln, Zäunen, Türen usw. fern zu halten.

Die elektrischen Leitungen dürfen niemals durch Ziehen der Leitung aus der Netzsteckdose abgeschaltet werden.

Das Gerät darf nicht der Feuchtigkeitseinwirkung ausgesetzt werden. Der Grasmäher darf nicht bei den atmosphärischen Niederschlägen benutzt werden. Das Gerät darf nicht in feuchter und nasser Umgebung eingesetzt werden.

Es wird empfohlen, damit der Verkäufer oder ein Fachmann eine Vorführung macht, wie das Gerät sicher und leistungsvoll benutzt werden kann.

Das Gerät darf nicht durch den Benutzer nach Einnahme von Alkohol, Drogen oder Medikamenten benutzt werden.

Das Gerät darf nur von gesunden, erholten Personen benutzt werden, die sich in guter physikalischer und geistiger Verfassung befinden.

Das Werkzeug darf nicht auf irgendwelche Weise modifiziert werden. Nur Originalschneiden verwenden.

Die Arbeit kann nur bei der angelegten Schutzkleidung, Handschuhen, Arbeitsschuhen, Schutzbrillen ausgeführt werden, die den Benutzer vor mechanischen Beschädigungen schützen.

Treten während der Arbeit verdächtige Erscheinungen auf (erhöhte Vibrationen, Geräusch, Geruch usw.), dann ist den Grasmäher sofort abzuschalten und an die Reparaturwerkstatt zu bringen.

Nach dem Schneidenaustausch, vor dem Einschalten an das Netz ist zu prüfen, ob die Schneiden frei und ohne Störungen laufen.

Die Schneiden sind regelmäßig zu warten und in Sauberkeit zu halten.

Bei der Reparaturen und Instandhaltungen nur Originalersatzteile verwenden.

Die Ventilationsöffnungen in dem Motorgehäuse sollen immer frei und sauber aufrecht gehalten werden.

### 5.1. Bedienungsanweisung

Die Bedienungsanweisung sorgfältig durchlesen, die Bedienungselemente und die sachgemäße Benutzung des Werkzeuges kennen lernen.

Die Kinder und unbefugten Personen, die mit der Bedienungsanweisung nicht anvertraut sind, dürfen den Grasmäher nicht benutzen.

Der Grasmäher darf nicht benutzt werden, falls sich in der Nähe andere Personen, insbesondere Kinder und Haustiere befinden. Dabei ist der Abstand von zumindest fünf Meter von dem arbeitenden Grasmäher einzuhalten.

Der Operateur oder der Benutzer haftet für Unfälle und Gefährdung gegenüber anderen Personen von der Umgebung.

### 5.2. Vorbereitung

Während der Arbeit mit dem Grasmäher immer solide Schuhe und Langhosen tragen, niemals mit bloßen Füßen oder in den Latschen arbeiten.

Den Gehörschutz während der Arbeit tragen.

Vor dem Mähen das Gelände genau prüfen, und gegebenenfalls alle Steine, Äste, Drähte, Knochen und sonstige Gegenstände entfernen.

Vor dem Gebrauch immer prüfen, ob die Schneiden, Schrauben, und Schneidesätze nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Die beschädigten oder abgenutzten Teile sind vor Arbeitsbeginn auszutauschen.

### 5.3. Benutzen

Nur bei Tageslicht oder ausreichenden künstlichen Beleuchtung mähen.

Das Mähen von dem nassen Gras vermeiden.

Immer darauf achten, damit die Füße sicher an den Geländeneigungen stehen.

Mit dem Grasmäher darf man nicht laufen sonder gehen.

Bei dem Richtungswechsel an der Geländeneigung besonders achten.

An den starken Geländeneigungen nicht mähen.

Besondere Aufmerksamkeit bei der Rückfahrt und Ziehen in die Richtung des Operateurs widmen.

Den Antrieb der Schneiden ausschalten, falls das Gerät umgekippt oder an den Nichtgrasgeländen bewegt wird. Auch beim Transport zu oder von dem Einsatzort soll der Antrieb der Schneiden ausgeschaltet werden.

Grasmäher mit beschädigten oder nicht montierten Schutzdeckel und Gehäusen dürfen nicht benutzt werden. Der Grasmäher ohne Schutzabdeckung und Grasbehälter darf nicht benutzt werden.

Motor gemäß Anweisung einschalten. Es ist darauf zu achten, damit die Füße fern von den Schneiden sind.

Während des Einschaltens des Motors das Gerät darf nicht gekippt werden. Wenn das notwendig ist, dann nur bis zum notwendigen Grad und nur den Teil, der weiter von dem Operateur ist. Vor dem Einschalten darauf achten, dass beide Hände richtig aufgelegt sind.

Die Hände und Füße sind fern von den beweglichen Teilen zu halten. Es ist darauf zu achten, dass die Grasauswurföffnung

durch die ganze Zeit nicht verstopft wird.

Ist der Motor eingeschaltet, dann darf das Gerät nicht hoch gehoben oder getragen werden.

Der Leitungsstecker soll in folgenden Fällen immer von der Netzsteckdose herausgezogen werden:

- beim Verlassen des Gerätes
- vor Reinigung der Grasauswurföffnung
- vor der Reinigung, Überprüfung oder Instandsetzung des Gerätes
- nach Anprall mit fremden Gegenstand. Überprüfen, ob der Grasmäher nicht beschädigt ist und gegebenenfalls vor wiederholter Einschaltung einer Instandsetzung unterziehen.
- falls das Gerät übermäßige Vibrationen aufweist (sofort prüfen).

#### 5.4. Instandhaltung und Aufbewahrung

Alle Mutter und Schrauben sollen im guten Zustand sein, damit das Gerät einwandfrei und sicher funktionieren kann.

Den Grasbehälter auf Beschädigung oder Abnutzung regelmäßig prüfen.

Für Ihre Sicherheit sollen alle abgenutzten oder beschädigten Teile ausgetauscht werden.

Bei der Einstellung des Gerätes mit Vorsicht handeln, damit die Finger nicht zwischen beweglichen Schneiden und festen Geräteteile hinein kommen. Prüfen, ob die richtigen Schneiden eingesetzt wurden.

## 6. BEDIENUNG DES GRASMÄHERS

### 6.1. Einbau des Handgriffes

Die Handgriffunterteile in die Öffnungen des Gerätegehäuses (II) einschieben.

An die Handgriffunterteile das obere Teil mittels Schrauben und Mutter befestigen. (III)

Die Elektrokabel an dem Handgriff mit Klemmen befestigen.

### 6.2. Korbeinbau

Den Sack auf das Gerüst auflegen. Die Klemmen an die Sackränder auf die Gerüststangen aufsetzen. (IV)

Die Klappe im Hinterteil des Grasmähers hoch heben, das Gerüst mit dem Sack auf die Aufsätze in dem Hinterteil des Mähergehäuses auflegen. (V)

Die Klappe herunterklappen.

### 6.3. Einstellung der Mähhöhe

Zur Auswahl stehen drei Stellungen der Grasmähhöhe. Die einzelnen Stellungen werden durch das Einlegen der Räderachsen in die entsprechenden Öffnungsspalten erreicht. (VI)

Immer die gleiche Höhe der Räder an der an den Vorder- und Hinterachse einstellen.

## 7. ARBEITSVORBEREITUNG UND BENUTZUNG DES GRASMÄHERS

Vor dem Arbeitsbeginn immer prüfen, ob das Gehäuse und Anschlusskabel mit dem Stecker und die äußeren Verlängerungsschnüre in einwandfreiem Zustand sind. Gegebenfalls das Gerät von den Verunreinigungen und die Motorventilationsöffnungen saubern. Bei Feststellung der Beschädigungen soll die Arbeit sofort eingestellt werden!

**Achtung!** Alle Handhabungen beim Austausch der Arbeitswerkzeuge, Einbau von Schutzdeckel und Führungen usw. sollen bei abgeschalteter Netzspannung erfolgen, deshalb vor Beginn dieser Handhabungen: **Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausnehmen!**

**Achtung!** - die laufenden Schneiden dürfen nicht berührt werden!

Vor jedem Gebrauch des Gerätes genau prüfen, ob die Schutzabdeckungen sicher befestigt sind und gegebenenfalls alle losen Schrauben anziehen. Die Benutzung des Gerätes ohne Schutzabdeckungen ist verboten.

### 7.1. Verlängerungsschnüre

Die verwendeten Verlängerungsschnüre sollen für den Einsatz außerhalb der geschlossenen Räume geeignet sein.

Darüber hinaus sollten die Verlängerungsschnüre folgende Anforderungen erfüllen:

- bei der Verlängerungsschnur mit der Länge unter 25 m - der Kabelquerschnitt darf 1,0 mm<sup>2</sup> nicht unterschreiten
- bei der Verlängerungsschnur mit der Länge über 25 m - der Kabelquerschnitt darf 1,5 mm<sup>2</sup> nicht unterschreiten

### 7.2. Anschluss des Gerätes an das elektrische Netz

Vor dem Anschluss des Gerätes ist zu prüfen, ob die Netzparameter mit den Angaben auf dem Datenschild übereinstimmen.

Danach ist zu prüfen, ob der Verlängerungsschnur, Netzsteckdosen und Stecker in einwandfreien technischen Zustand sind. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, dann darf die Arbeit nicht aufgenommen werden.

Den Stecker der Verlängerungsschnur aus der Netzsteckdose herausziehen.

Den Stecker des Gerätes in die Steckdose der Verlängerungsschnur einlegen.

Den Stecker der Verlängerungsschnur in die Netzsteckdose einlegen.

Nach dem Arbeitsschluss die Verlängerungsschnur von dem elektrischen Netz durch Herausnehmen des Steckers aus der Netzsteckdose abschalten.

#### 7.3. Ein- und Ausschalten des Grasmähers.

Vor dem Einschalten des Grasmähers prüfen, ob alle in Punkt 5 genannten Bedingungen erfüllt sind.

Zum Einschalten des Grasmähers den Verriegelungsdruckknopf und danach den elektrischen Schalthebel betätigen.

Während der Arbeit den elektrischen Schalthebel immer drücken.

Zum Ausschalten des Grasmähers den elektrischen Schalthebel freigegeben.

Warten, bis die Schneiden zum Stillstand kommen.

Netzkabel abschalten und den Grasmäher einer Instandhaltung unterziehen.

#### 7.4. Instandhaltung des Grasmähers

Nach jedem Gebrauch den Grasbehälter von den Grasresten und Verunreinigungen reinigen.

Die Grasreste und die Verunreinigungen von der Schneide mit weichen Lappen beseitigen. Die gereinigte Schneide ist mit Öl zu benetzen um die Korrosion zu vermeiden.

Vor und nach dem Gebrauch die Ventilationsöffnungen prüfen und gegebenenfalls reinigen.

#### 7.5. Schneidenaustausch

Die abgenutzte Schneide ist auszutauschen.

Zu diesem Zweck die Befestigungsschraube der Schneide lösen. (VII)

Die alte Schneide abnehmen, die Schneidensitz reinigen und eine neue Schneide aufsetzen damit die Befestigungsstifte in die Schneidelöcher hinein kommen. (VIII)

Die Befestigungsschraube fest und sicher anziehen.

## 8. KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

**ACHTUNG!** Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektonetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungsstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.



## 1. ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Электрокосилка - это обычное устройство второго класса изоляции, которое питается от сети с однофазным током. Косилка предназначена для кошения травы на крупных газонах. Косилка предназначена для оператора-пешехода. Благодаря регулировке высоты кошения травы возможно всестороннее употребление устройства. Устройство разработано с целью употребления исключительно в домашних хозяйствах, запрещается его профессиональное использование, то есть во время платных работ и работ на предприятиях. Правильная, безотказная и безопасная эксплуатация устройства зависит от его правильной эксплуатации, в связи с чем:

**Перед началом работы с устройством необходимо подробно ознакомиться с инструкцией и сбросить ее.**

Поставщик не отвечает за ущерб и телесные повреждения, нанесенные в результате использования устройства вопреки его предназначению и несоблюдения указаний из настоящей инструкции. Употребление устройства вопреки его предназначению вызывает также потерю гарантийных и поручительских прав потребителя.

## 2. ОСНАЩЕНИЕ

Косилка поставляется в комплектном состоянии, но требует сборки. Подробности, касающиеся сборки, описаны в разделе 6.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		79455
Номинальное напряжение	[V]	~230
Номинальная частота	[Hz]	50
Номинальная мощность	[W]	1400
Макс. скорость вращения (без нагрузки)	[min <sup>-1</sup> ]	2800
Макс. ширина кошения травы	[mm]	340
Высота кошения	[mm]	25/35/60
Вес	[kg]	13
Сила шума		
- акустическое давление	[dB]	66,2
- мощность	[dB]	86,2
Колебания	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Класс изоляции		II
Уровень защиты		IPX4

## 4. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

**СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ**

### Рабочее место

**Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте.** Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

**Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения.** Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

**Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте.** Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

### Электрическая безопасность

**Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.**

**Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники.** Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

### Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

### Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройство в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их назначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

### Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

## 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Косилка - это электроустройство, которое питается однофазным переменным током с напряжением 230V и частотой 50 Hz. Как гнездо, так и штепсель удлинительного провода следует беречь от влияния влаги.

Запрещается пользоваться поврежденными, неисправными электрическими удлинителями, проводами и штепселями.

Если во время работы повредились провода питания или удлинитель, то следует немедленно выключить косилку, вынимая штепсель из гнезда электросети. **В это время запрещается прикасаться к поврежденным проводам.**

Если повредится провод питания, то с целью предотвращения несчастных случаев следует заменить его у производителя, в квалифицированном ремонтном предприятии или у квалифицированного специалиста.

Необходимо избегать возможных повреждений проводов питания и удлинительных проводов. В особенности не следует вести электропровода вблизи полотна косилки, изломов, острых краев, корней, заборов, дверей и т.д.

Ни в коем случае не отключать провода от электросети, дергая за них.

Запрещается подвергать устройство влиянию влаги. Запрещается пользоваться косилкой во время атмосферных осадков. Запрещается пользоваться ней во влажной и мокрой среде.

Перед началом работы с устройством рекомендуется обратиться к продавцу, чтобы продемонстрировал, каким образом безопасно и эффективно воспользоваться косилкой.

Запрещается пользоваться устройством после употребления спиртного, приема медикаментов и наркотиков.

Пользоваться устройством разрешается исключительно здоровым, отдохнувшим операторам в хорошем физическом и психическом состоянии.

Запрещается любое модифицирование устройства. Запрещается пользоваться любыми заменителями, кроме оригинальных. Работать обязательно в рабочей одежде, перчатках, надежной обуви и защитных очках, предохраняющих от механических повреждений.

Если во время работы косилка ведет себя подозрительно (повышенная вибрация, шум, запах и т.д.), то следует немедленно отключить косилку от электросети и передать ее в ремонтное предприятие.

После замены резца, перед обратным подключением косилки к электросети, следует убедиться в том, что резец вращается свободно, без помех.

Необходимо регулярно проводить консервацию и содержать устройство в чистоте.

Во время ремонта и консервации пользоваться исключительно оригинальными запчастями.

Вентиляционные отверстия в двигателе обязательно должны быть проходимыми и чистыми.

### 5.1. Инструктаж

Подробно ознакомиться с инструкцией. Ознакомиться также с системой управления и правилами пользования устройством.

Запрещается работать с устройством детям и лицам, которые не ознакомились с инструкцией по обслуживанию.

Запрещается косить траву, когда вблизи находятся посторонние лица, а особенно дети и домашние животные.

Необходимо соблюдать безопасное расстояние от работающей косилки - радиус минимум 5 метров.

Оператор или потребитель отвечает за несчастные случаи или угрозу для других людей и окружения.

### 5.2. Подготовка

Во время работы обязательно одеть штаны и надежную обувь, не работать с босыми ногами или в сандалях.

Во время работы необходимо пользоваться средствами для личной защиты слуха.

Старательно осмотреть территорию, на которой будет работать устройство, и устранить всяческие камни, ветки, проволоку, кости и другие нежелательные предметы.

Перед началом работы необходимо проверить, не износились ли или повредились резцы, болты и механизмы резцов.

Необходимо заменить изношенные и поврежденные болты и резцы перед началом работы.

### 5.3. Пользование

Разрешается косить только при дневном свете или хорошем штучном освещении.

Если это возможно, то следует избегать кошения мокрой травы.

Необходимо убедиться в том, что ноги надежно стоят на склонах.

Запрещается бегать с косилкой, необходимо ходить во время работы.

Необходимо соблюдать особую осторожность во время поворотов на склонах.

Не разрешается косить на слишком крутых склонах.

Соблюдать особую осторожность во время разворачивания косилки и передвижения ее в сторону оператора.

Необходимо выключить привод резца, если надо наклонить устройство во время его перемещения по другим поверхностям, чем газоны и во время перевозки с и на место кошения.

Запрещается пользоваться косилкой с поврежденными или не прикрепленными щитками и частями корпуса.

Запрещается пользоваться косилкой без щитков и корзины.

Включать двигатель согласно инструкции, обратить внимание на то, чтобы стопы были вдали от резцов.

Не наклонять устройство во время пуска двигателя за исключением случаев, когда оно требует наклона во время запуска. В таком случае не наклонять больше, чем необходимо и поднимать лишь ту часть, которая находится вдали

от оператора. Перед пуском убедиться в том, что обе руки расположены правильно. Не держать руки и стопы вблизи вращающихся частей. Наблюдать за тем, чтобы не забились выходные отверстия. Не поднимать и не переносить устройство со включенным двигателем.

Вынуть штепсель из сетевого гнезда:

- каждый раз, когда надо отойти от устройства
- перед очисткой выходного отверстия
- перед очисткой, проверкой или ремонтом устройства
- после удара чужеродным предметом. Проверить, не повредилась ли косилка, а в случае потребности починить ее перед очередным пуском
- если наблюдаются чрезмерные колебания устройства (немедленно проверить)

#### 5.4. Консервация и хранение

Следует содержать в надлежащем состоянии все гайки, болты и шурупы, чтобы иметь уверенность в том, что устройство будет работать надежно.

Часто проверять, не повредилась ли или не износилась корзина.

С целью соблюдения правил безопасности в случае потребности заменить изношенные или поврежденные части новыми. Соблюдать осторожность во время регулировки устройства, чтобы пальцы не попали в пространство между движущимися режущими и неподвижными частями косилки.

Убедиться в том, что применяются режущие соответственного типа.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОСИЛКИ

### 6.1. Монтаж рукоятки

Вставить нижние части рукоятки в отверстия в корпусе косилки. (II)

С помощью болтов и гаек прикрутить к нижним частям рукоятки верхнюю часть. (III)

Провод питания прикрепить к рукоятке с помощью клипсов.

### 6.2. Монтаж корзины

Надеть мешок на стеллаж. Клипсы по краям мешка надеть на стержни стеллажа. (IV)

Открыть крышку сзади косилки. Стеллаж с мешком надеть на выступы сзади корпуса косилки. (V)

Закрывать крышку.

### 6.3. Регулировка высоты кошения

Доступны три уровня высоты кошения травы. Чтобы выбрать один из них, следует привести в соответствующее положение ось колес, вставляя ее в щели на нужном уровне. (VI)

Высота передней и задней оси обязательно должна быть на одном и том же уровне.

## 7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОЛЬЗОВАНИЕ КОСИЛКОЙ

Перед началом работы необходимо проверить, не повредился ли присоединительный провод со штепселем и внешние удлинительные провода. В случае потребности следует очистить устройство от загрязнений и позаботиться о проходимости отверстий в двигателе.

Если обнаружены повреждения, то запрещается продолжать работу!

Внимание! Все работы, связанные с заменой рабочих инструментов, креплением щитков и направляющих, регулировкой и т.д., необходимо проводить с устройством, отключенным от сети питания, в связи с чем перед началом таких работ следует: **Вынуть штепсель провода из сетевого гнезда!**

### Внимание! Запрещается прикасаться к вращающемуся режущему

Перед каждым использованием устройства необходимо тщательно проверить, надежно ли прикреплены защитные щитки и в случае потребности зафиксировать болты и шурупы. Запрещается начинать работу без прикрепленных щитков.

### 7.1. Удлинительные провода - удлинители

Удлинительные провода (удлинитель) должны быть приспособленными к пользованию вне закрытых помещений.

Кроме этого, кабели проводов должны отвечать следующим требованиям:

- в случае провода длиной до 25 м - площадь поперечного сечения кабеля не менее 1,0 мм<sup>2</sup>,
- в случае провода длиной более 25 м - площадь поперечного сечения кабеля не менее 1,5 мм<sup>2</sup>.

### 7.2. Подключение устройства к электросети

Перед началом работы с устройством необходимо убедиться в том, что параметры электросети совпадают с параметрами, указанными на номинальной табличке.

Затем следует проверить, путем осмотра, техническое состояние провода удлинителя, штепселя и гнезда удлинителя и устройства. Если обнаружены повреждения, то запрещается начинать работу.

Вынуть штепсель удлинителя из гнезда электросети.

Вставить штепсель устройства в гнездо удлинителя.

Вставить штепсель удлинителя в гнездо электросети.

После завершения работы отключить удлинитель от электросети, вынимая штепсель из гнезда электросети.

### 7.3. Пуск и остановка косилки

Перед пуском косилки следует убедиться в том, что соблюдаются все условия, указанные в п. 5.

Чтобы включить косилку, необходимо нажать на кнопку блокировки, а потом передвинуть рычаг электровыключателя.

Во время работы необходимо держать рычаг выключателя.

Чтобы выключить косилку, следует освободить от нажима рычаг выключателя.

Подождать, пока резы не перестанут вращаться.

Отключить провод питания от сети и приступить к консервации косилки.

### 7.4. Консервация косилки

После каждого употребления необходимо удалить из корзины остатки травы и загрязнений.

Мягкой тряпочкой очистить резец от остатков травы и загрязнений. На очищенный резец нанести тонкий слой масла с целью предотвращения коррозии.

Перед и после каждого употребления необходимо проверить проходимость вентиляционных отверстий и в случае потребности прочистить их.

### 7.5. Замена реза

Если резец износился, то следует заменить его.

С этой целью необходимо открутить болт крепления полотна. (VII)

Снять старый резец, очистить его крепление и вставить новый резец таким образом, чтобы выступы крепления попали в отверстия реза. (VIII)

Зафиксировать болт крепления.

## 8. КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпочкой.

## 1. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Електрична косарка - це звичайний пристрій другого класу ізоляції з живленням з мережі з однофазним струмом. Вона призначена до косіння трави на великих газонах. Косарка розроблена для оператора-пішохода. Завдяки регулюванню висоти косіння трави можливе всесотронне користування пристроєм. Пристрій розроблено виключно до вжитку у домашніх господарствах, у зв'язку з чим заборояється його професіональне використання, тобто у випадку платних робіт та робіт у підприємствах. Правильна, безвідмовна та безпечна праця пристрою залежить від його правильної експлуатації, у зв'язку з чим:

**Перед початком роботи з пристроєм необхідно детально ознайомитися з інструкцією та зберегти її.**

Постачальник не відповідає за збитки та тілесні пошкодження, нанесені в результаті користування пристроєм всупереч його призначенню, недотримання правил безпеки та вказівок з даної інструкції. Користування пристроєм всупереч його призначенню викликає також втрату гарантійних прав та поруки користувача.

## 2. ОСНАЩЕННЯ

Косарка постачається у комплектному стані, але вимагає монтажу. Подробиці, зв'язані з монтажем, описані у розділі 6.

## 3. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Вимірювальна одиниця	Значення
Номер за каталогом		79455
Номінальна напруга	[V]	~230
Номінальна частота	[Hz]	50
Номінальна потужність	[W]	1400
Макс. оберти (без навантаження)	[min <sup>-1</sup> ]	2800
Макс. ширина косіння трави	[mm]	340
Висота косіння	[mm]	25/35/60
Вага	[kg]	13
Сила шуму		
- акустичний тиск	[dB]	66,2
- потужність	[dB]	86,2
Колівання	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Клас ізоляції		II
Рівень захисту		IPX4

## 4. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

**ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ**

### Робоче місце

**Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим.** Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

**Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, гази або випари.** Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з пальними газами або випарами.

**Дітям та стороннім особам заборояється перебувати на робочому місці.** Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

### Електрична безпека

**Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Заборояється модифікувати штепсель. Заборояється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом.** Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

**Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники.** Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажуйте провід живлення. Не користуйтеся проводом живлення з метою перенесення, підсідання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту проводу живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом.

### Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконаною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неуважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції “викл.”, перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або підднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здала від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

### Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід вийняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрій слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних зеднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

### Ремонт

Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

## 5. ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Косарка - це електропристрій з живленням однофазним змінним струмом з напругою 230V та частотою 50 Hz.

Як гніздо, так і штепсель здовжувального проводу необхідно берегти від впливу вологи.

Забороняється користуватися пошкодженими, несправними електричними проводами, здовжувачами, гніздами та штепселями.

Якщо під час роботи косарки пошкодиться провід живлення або здовжувач, то слід негайно вимкнути пристрій з електромережі, виймаючи штепсель з гнізда мережі. **В цей час забороняється торкатися до пошкоджених проводів.** Якщо провід живлення пошкодиться, то слід замінити його у виробника, у спеціальному ремонтному закладі або звертаючись до кваліфікованого фахівця, щоб уникнути небезпечних моментів.

Слід уникати можливості пошкодження проводів живлення та здовжувальних проводів. Особливо не слід вести електропроводи поблизу різців косарки, зломів, гострих країв, коріння, парканів, дверей і т.п.

Ні в якому разі не тягнути за електропроводи, щоб вийняти їх гнізда електромережі.

Забороняється виставляти пристрій на вплив вологи. Забороняється користуватися косаркою під час атмосферних опадів. Забороняється користуватися нею у вологому та мокрому оточенні.

Перед початком роботи з пристроєм рекомендується попросити продавця або спеціаліста, щоб він продемонстрував, як безпечно та ефективно користуватися пристроєм.

Забороняється користуватися пристроєм після споживання алкогольних напоїв, прийому медикаментів та наркотичних речовин.

Працювати з пристроєм дозволяється лише здоровим, не втомленим особам у доброму фізичному та психічному стані.

Забороняється будь-яким чином модифікувати пристрій. Забороняється користуватися будь-якими заміниками, крім оригінальних.

Працювати обов'язково в робочому одязі, пальчатках, надійному взутті та окулярах, що захищають від "механічних" тілесних пошкоджень.

Якщо під час роботи косарка поводить себе підозріло (підвищена вібрація, шум, запах і т.п.), необхідно негайно вимкнути косарку з електромережі та передати її у ремонтний заклад.

Після заміни різця, перед черговим підданням косарки до мережі, слід переконатися у тому, що різець обертається без перешкод.

Необхідно регулярно проводити консервацію пристрою та утримувати його в чистоті.

Під час ремонтів та консервації користуватися виключно оригінальними запчастинами.

Вентиляційні отвори двигуна постійно повинні бути прохідними та чистими.

### 5.1. Інструктаж

Детально ознайомитися з інструкцією. Ознайомитися також з системою керування та правилами користування пристроєм.

Не дозволяти працювати з пристроєм дітям та особам, що не ознайомилися з інструкцією з обслуговування.

Не косити, якщо поблизу перебувають інші особи, а особливо діти та домашні тварини. Необхідно забезпечити безпечну відстань від працюючої косарки - радіус мінімум 5 метрів.

Оператор або користувач відповідає за нещасливі випадки або загрози для інших осіб та оточення.

### 5.2. Підготовка

Під час роботи обов'язково одягнути штани, взути надійне взуття, не працювати на босу ногу або в сандалях.

Під час роботи слід користуватися засобами особистої охорони слуху.

Старанно перевірити територію, на якій буде працювати пристрій, та усунути каміння, гілки, дроти, кості та інші небажані предмети.

Перед початком роботи обов'язково перевірити, чи не пошкоджені або не спрацьовані різці, болти і гайки від різців. Необхідно замінити спрацьовані різці та болти перед початком роботи.

### 5.3. Користування

Дозволяється косити лише при денному світлі або відповідному штучному освітленні.

Якщо це можливо, то слід уникати косіння мокрої трави.

Слід переконатися у тому, що ноги надійно тримаються на похилих поверхностях.

Забороняється бігати з косаркою, оператор повинен ходити.

Особливо обережно слід поводитися під час зміни напрямку руху на схилах.

Не косити на занадто стрімких схилах.

Слід обережно поводитися під час розворотів косилки та її руху у напрямку оператора.

Необхідно вимкнути привод різця, якщо пристрій треба нахилити під час переміщення його по інших поверхнях, ніж трав'яні, а також під час транспорту з і на місце роботи.

Забороняється користуватися косаркою з пошкодженими або не замонтованими щитками та елементами корпусу. Забороняється користуватися косаркою без щитків та кошика.

Вмикати двигун згідно з інструкцією, звертаючи увагу на те, щоб стопи були здала від різців.

Не нахилити пристрій під час запуску двигуна за винятком випадків, коли необхідно нахилити його під час пуску. У такому випадку не нахилити більше, ніж потрібно та піднімати лише частину, що знаходиться здала від оператора.

Перед пуском слід переконатися у тому, що обидві руки розміщені правильно.

Не тримати руки та стопи поблизу частин, що обертаються. Звертати увагу на те, щоб вихідний отвір не забивався.

Не піднімати та не переносити пристрій з увімкнутим двигуном.



Вийняти штепсель з гнізда мережі:

- кожен раз, коли треба відійти від пристрою а
- перед очисткою вихідного отвору
- перед очисткою, перевіркою або ремонтом пристрою
- після удару стороннім предметом. Перевірити, чи косарка не пошкоджена та, якщо це потрібно, провести ремонт перед черговим пуском
- якщо спостерігаються надмірні коливання (негайно перевірити)

#### 5.4. Консервація та переховування

Слід утримувати у відповідно доброму стані всі гайки, болти та шурупи, щоб мати впевненість у тому, що пристрій буде працювати безпечно.

Часто перевіряти, чи не пошкоджений або не спрацьований кошик.

З метою дотримання правил безпеки слід замінювати спрацьовані або пошкоджені елементи.

Обережно поводитися під час регулювання пристрою, звертати увагу на те, щоб пальці не потрапили у простір між нерухомими частинами косарки та різцями, що обертаються.

Переконайтеся у тому, що використовуються різці відповідного типу.

## 6. ОБСЛУГОВУВАННЯ КОСАРКИ

### 6.1. Монтаж рукоятки

Вставити нижні елементи рукоятки в отвори у корпусі косарки. (II)

За допомогою болтів та гайок прикрутити до нижніх елементів рукоятки верхню частину. (III)

За допомогою кліпсів прикріпити провід живлення до рукоятки.

### 6.2. Монтаж кошика

На стелаж надягнути мішок. Кліпси по краях мішка надягнути на стрижні стелажу. (IV)

Відкрити кришку ззаду косарки. Стелаж з мішком надягнути на виступи ззаду корпусу косарки. (V)

Закрити покривку.

### 6.3. Регулювання висоти косіння

Косити траву можна на одному з трьох доступних рівнів висоти. Щоб вибрати потрібний рівень, слід встановити положення осі коліщат, вставляючи її у відповідні щілини. (VI)

Передня і задня вісь обов'язково повинні бути на одному й тому ж рівні.

## 7. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА КОРИСТУВАННЯ КОСАРКОЮ

Перед початком роботи слід перевірити, чи не пошкоджений зеднувальний провід зі штепселем та зовнішні здовжувальні проводи. Якщо це потрібно, слід очистити пристрій від забруднень та подбати про прохідність вентиляційних отворів двигуна.

Якщо викрито пошкодження, то забороняється продовжувати роботу!

**Увага!** Будь-які роботи, зв'язані з заміною робочих інструментів, монтажем щитків та ведучих, регулюванням і т.п., необхідно проводити з пристроєм, від'єднаним від мережі живлення, тому перед початком таких робіт слід: **Вийняти штепсель провода пристрою з гнізда мережі!**

**Увага! - Не торкатися до різця, якщо він обертається!**

Перед кожним використанням пристрою необхідно старанно перевірити, чи замонтвані щитки, а в разі потреби зафіксувати всі ненадійно закручені болти та шурупи. Забороняється розпочинати роботу без прикріплених щитків.

### 7.1. Здовжувальні проводи - здовжувачі

Здовжувальні проводи (здовжувач) повинні бути пристосованими до вжитку поза закритими приміщеннями.

Крім того, кабелі здовжувачів повинні відповідати наступним вимогам:

- у випадку провода довжиною до 25 м - площа поперечного перерізу кабеля не менше 1,0 mm<sup>2</sup>,
- у випадку провода довжиною більше 25 м - площа поперечного перерізу кабеля не менше 1,5 mm<sup>2</sup>.

### 7.2. Під'єднання пристрою до електромережі

Перед початком роботи з пристроєм слід переконатися у тому, що параметри електромережі співпадають з параметрами, вказаними на номінальній таблиці. Потім слід перевірити, провівши огляд, чи провід здовжувача, гнізда та штепселі здовжувача та пристрою у хорошому технічному стані. Якщо викрито пошкодження, то забороняється починати роботу.

Вийняти штепсель здовжувача з гнізда електромережі.

Вставити штепсель пристрою у гніздо здовжувача.

Вставити штепсель здовжувача у гніздо електромережі.

Після завершення роботи від'єднати здовжувач від електромережі, виймаючи штепсель з гнізда електромережі.

### 7.3. Пуск та затримка косарки

Перед пуском косарки необхідно переконатися у тому, що дотримані всі умови, вказані у п. 5.

Щоб увімкнути косарку, слід натиснути на блок, а потім потягнути за важіль електровимикача.

Під час роботи слід тримати важіль вимикача.

Щоб вимкнути косарку, слід звільнити важіль вимикача.

Необхідно почекати, поки різці не перестануть обертатися.

Від'єднати провід живлення та розпочати консервацію косарки.

### 7.4. Консервація косарки

Після завершення будь-якої роботи слід усунути з кошика рештки трави та забруднень.

Мякою шматкою усунути з різця рештки трави та забруднень. На очищений різець нанести тонкий шар олії з метою протидії корозії. Перед та після кожного вжитку необхідно перевірити прохідність вентиляційних товарів та в разі потреби прочистити їх.

### 7.5. Заміна різця

Якщо різець спрацюється, то слід замінити його.

Для цього слід відкрутити болт кріплення різців. (VII)

Зняти старий різець, почистити його кріплення та таким чином замонтувати новий різець, щоб виступи кріплення потрапили у отвори різця. (VIII)

Зафіксувати болт кріплення.

## 8. КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

**УВАГА!** Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

## 1. ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Elektrinė vejjapjovė, tai paprastas, antros izoliacijos klasės įrankis, maitinamas iš vienfazio elektros tinklo. Vejjapjovė yra skirta žolei trumpinti didesnio ploto vejose. Vejjapjovę aptarnauja pėsčias operatorius. Žolės pjovimo aukščio reguliavimu dėka yra užtikrinta visapusiško vejjapjovės panaudojimo galimybė. Įrankis suprojektuotas vartoti išimtinai namų ūkyje ir negali būti vartojamas profesionaliai, t.y. darbuvietaise bei uždarbiavimo tikslams. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

**Prieš pradėdami įrankį vartoti, būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.**

Už bet kokias žalas ir sužalojimus kilusius dėl įrankio vartojimo ne pagal jo paskirtį, dėl darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo, tiekėjas neneša atsakomybės. Įrankio vartojimo ne pagal jo paskirtį pasekmėje, vartotojas praranda teisę į garantiją bei laidavimą.

## 2. ĮRANGA

Vejjapjovė yra pristatoma sukomplektuotoje būklėje, bet reikalauja galutinio sumontavimo. Smulkmeniškai nurodymai dėl sumontavimo yra pateikti 6 skirsnyje.

## 3. TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Numeris pagal katalogą		79455
Nominali įtampa	[V]	~230
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1400
Maks. apsisukimai. (be apkrovos)	[min-1]	2800
Maks. žolės pjovimo plotis	[mm]	340
Pjovimo aukštis	[mm]	25/35/60
Masė	[kg]	13
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis	[dB]	66,2
- galia	[dB]	86,2
Virpėjimų lygis	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX4

## 4. BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

**DĖMESIO!** Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

### LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

#### Darbo vieta

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje.** Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim.

**Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.  
**Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų.** Išsiblašymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

#### Elektrinė apsauga

**Elektrinio įrankio kištukas turi tikti prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti.** Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

**Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaikytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su žemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais.** Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką. **Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio.** Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką. Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgutintuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgutuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

### Asmenišką saugumą

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupt dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, išitinkink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtų darbų metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiotk laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

### Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkraudk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnę ir saugesnę jo atlikimą.

Nevertok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrins judamųjų dalių tarpus bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrins visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektu atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius laikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiais darbais negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

### Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisykloms taisyklose, kuriose yra vartojamos tiktai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

## 5. PAPILDOMOS APSAUGOS INSTRUKCIJOS

Vejapjovė, tai elektrinis įrankis, maitinamas iš vienfazio kintamosios srovės 230V įtampos ir 50Hz dažnio tinklo.

Elektros tinklo rozetė bei ilgutuvo kištukas turi būti apsaugoti nuo drėgmės poveikio.

Negalima vartoti sužalotų bei nepilnaverčių elektros ilgutuvų, laidų, lizdų ir kištukų.

Jeigu vejapjovės vartojimo metu maitinimo laidai arba ilgutuvai bus sužaloti, reikia jų tuojau pat išjungti ištraukiant kištuką iš elektros tinklo rozetės. Sužalotų laidų tuo metu negalima liesti.

Laido sužalojimo atveju, pavojui išvengti, jis turi būti pakeistas nauju pas gamintoją arba įteisintoje taisyklėje, arba gali tai atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.

Vengti aplinkybių, kurių pasekmėje maitinimo laidai arba ilgutuvai galėtų būti sužaloti.

Ypač laidai negali atsirasti arti vejapjovės pjovimo ašmenų, o taip pat aplinkoje pasitaikančių užlažimų, aštrių briaunų, šaknų, tvorų, durų ir pan.

Niekada nebandyti atjungti laidą nuo tinklo rozetės, traukiant jį už paties elektros laido.

Negalima įrankio statyti į drėgmės poveikio pavojų. Nevartoti veļapjovės atmosferinių kritulių sąlygomis. Nevartoti jos drėgnoje ir šlapioje aplinkoje.

Prieš vartojant veļapjovę, patartina paprašyti pardavėją arba specialistą, kad pademonstruotų, koku būdu galima saugiai ir efektyviai vartoti įrankį.

Negalima įrankio vartoti alkoholio, vaistų arba narkotikų poveikio įtakoję.

Įrankio dirbti gali tik sveiki, pailsėję, geroje fizinėje ir psichinėje būklėje esantys asmenys.

Negalima įrankio bet koku būdu modifikuoti. Negalima vartoti neoriginalių pjovimo ašmens pakaitalų.

Imantis darbo, visada dėvėti darbinis drabužius, pirštines, pilną avalynę ir apsauginius akinius, užtikrinančius apsaugą nuo mechaninių veiksnių grėsmės.

Jeigu veļapjovės vartojimo metu jos funkcionavimas sukelia įtarimus (padidintas virpėjimas, triukšmas, kvapas ar pan.) reikia ją tuojau pat atjungti nuo elektros tinklo ir perduoti įrankį į įteisintą taisyklę.

Pakeitus pjovimo ašmenis, prieš prijungiant veļapjovę prie elektros tinklo, reikia patikrinti ar peilis sukasi laisvai ir be kliūčių.

Įrankį reikia reguliariai konservuoti ir laikyti švarioje būklėje.

Taisymui ir konservavimui reikia vartoti vien tik originalias keičiamąsias dalis..

Variklio ventiliacinės spragos turi būti visada švarios ir neužkimštos.

### 5.1. Instruktavimas

Atidžiai perskaityti instrukciją. Susipažinti su valdymo sistemomis ir su taisyklingu įrankio vartojimu..

Neleisti dirbti įrankiu vaikams ir asmenims nesupažindintiems su įrankio aptarnavimo instrukcija.

Nevartoti veļapjovės, kai kiti asmenys, o ypač vaikai arba naminiai gyvuliai yra artumoje. Nuo dirbančios veļapjovės reikia užtikrinti ne mažiau nei penkų metrų spindulio laisvą aplinką.

Operatorius arba vartotojas yra atsakingas už įvykius arba pavojų sukeliama kitų asmenų arba aplinkos atžvilgiu.

### 5.2. Paruošimas

Dirbant veļapjovę, visada dėvėti solidžią avalynę ir ilgąs kelnės, nedirbti turint basas kojas arba dėvint basutes.

Dirbo metu nešioti individualias klausos apsaugos priemones.

Prieš pradėdant vartoti veļapjovę, reikia atidžiai apžiūrėti aplinką, kurioje veļapjovę bus vartojama ir pašalinti akmenis, šakas, vielas, kaulus ir bet kokius kitus pašalinius kūnus.

Prieš pradėdant dirbti, reikia visada patikrinti, ar ašmenys, varžtai ir pjovimo mazgas nėra suvartoti arba sužaloti. Nudilusius peilius ir nepilnaverčius varžtus reikia pakeisti naujais prieš pradėdant vartoti veļapjovę.

### 5.3. Vartojimas

Veļapjovę vartoti tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtinam apšvietimui.

Jeigu yra galimybė, reikia vengti šlapios žolės pjovimo.

Reikia atkreipti dėmesį į stabilų kojų statymą pjaunant žolę atšlaitėse.

Dirbant veļapjovę negalima bėgioti, o tik vaikščioti.

Būti itin atsargiam, keičiant esimo kryptį atšlaitėse.

Nevartoti veļapjovių pernelyg stačiuose šlaituose.

Būti ypatingai atidžiais traukiantis atbulai arba traukiant veļapjovę operatoriaus link.

Jeigu pervaziuojant per kitus nei veļa paviršius, įrankį reikia nukreipti į šoną, būtina išjungti peilių pavara. Pavara turi būti išjungta taip pat transportuojant veļapjovę į žolės pjovimo vietą ir vežant ją atgal.

Negalima vartoti veļapjovės su sužalotais arba neuždėtais apsauginiais gaubtais. Negalima vartoti įrankio be pridėtų gaubtų ir be žolės surinktuvo.

Įjungti variklį pagal instrukcijos nurodymus, žiūrėti, kad pėdos būtų pakankamai toli nuo įrankio peilių.

Įjungiant variklį neperkreipti veļapjovės išskyrus atvejus, kai tai yra reikalaujama paleidžiant veļapjovę. Tokiu atveju neperkreipti daugiau, negu būtina ir keliant tik tą veļapjovės pusę kuri yra toliau nuo operatoriaus. Prieš veļapjovę paleidžiant, patikrinti ar abi rankos taisyklingai laiko įrankio laikiklį.

Nepriartinti nei rankų nei kojų prie rotojančių įrankio dalių. Žiūrėti, kad veļapjovės išmetamoji anga būtų visada laisva, neprileisti prie jos užsikimšimo.

Veļapjovė su veikiančiu varikliu negali būti kilnojama arba pernešama į kitą vietą. Prieš tai būtina ištraukti laido kištuką iš elektros tinklo rozetės, kaip ir šiais atvejais:

- kiekvieną kartą, kai reikia atsitolinti nuo vartojamos veļapjovės;

- prieš išmetamosios angos valymą;

- prieš įrankį valant, tikrinant arba taisant;

- po susidūrimo su pašaliniu kietu kūnu. Būtina tada patikrinti ar veļapjovė nenukentėjo, o jeigu reikia, prieš pradėdant vėl vartoti, įrankį būtina pataisyti.

- jeigu įrankis pradeda pernelyg virpėti (tuojau pat patikrinti).

### 5.4. Konservavimas ir laikymas

Visas varžles, sraigtus ir varžtus laikyti tinkamoje būklėje, tuo būdu užtikrinant saugų įrankio veikimą

Dažnai tikrinti žolės surinktuva, ar nėra sunaudotas arba sužalotas. Saugiam darbiui užtikrinti, sunaudotas arba sužalotas dalis keisti naujomis. Reguluojant vejąpovę būti itin atsargiam, kad pirštai nepatektų tarp judamų peilių ir nejudamo gaubto. Įsitikinti, kad yra vartojami tinkamo tipo peiliai.

## 6. VEJAPJOVĖS APTARNAVIMAS

### 6.1. Laikiklio sumontavimas

Įstatyti apatines laikiklio galūnes į vejąpovės korpuso angas. (II)  
Viršutinę laikiklio dalį, varžtų ir veržlių pagalba, prisukti prie apatinių laikiklio dalių. (III)  
Maitinimo laidą gnybtais pritvirtinti prie laikiklio.

### 6.2. Krepšio sumontavimas

Ant stelažo uždėti maišą. Ant maišo briaunų esančius gnybtus uždėti ant stelažo virbalų. (IV)  
Pakelti vejąpovės užpakalyje esančią dangtį. Stelažą su maišu uždėti ant įrankio užpakalinėje korpuso dalyje esančius iškyšulius. (V)  
Nuleisti dangtį.

### 6.3. Pjovimo aukščio reguliavimas

Galima nustatyti vieną iš trijų žolės pjovimo aukščių. Tuo tikslu ratukų ašis reikia įtaisyti atitinkamame aukštyje esančiose angose. (VI)  
Priekinių ir užpakalinių ratukų ašys visada turi būti nustatomos tame pačiame aukštyje.

## 7. VEJAPJOVĖS PARUOŠIMAS DARBUI IR JOS VARTOJIMAS

Prieš pradėdant dirbti, reikia patikrinti, ar vejąpovės gaubto korpusas ir prijungimo laidas su kištuku bei išoriniai ilgintuvai nėra sužaloti. Esant užteršimams, reikia juos pašalinti ir išvalyti variklio ventiliacinės spragos. Sužalojimų atveju tolesnis darbas yra draudžiamas!

Dėmesio! Visi vejąpovės aptarnavimo darbai susiję su darbinių įrankių keitimu, gaubtų ir kreipiamųjų montavimu bei reguliavimu reikia atlikti esant atjungtai maitinimo įtampai, todėl prieš imantis tų darbų: **Ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės!**

### Dėmesio - Neliesti rotuojančio peilio!

Prieš kiekvieną įrankio panaudojimą reikia labai tiksliai patikrinti, ar mechaniniai gaubtai yra patikimai įtvirtinti ir jeigu reikia - prisukti pasilaisvinsius varžtus bei staigtus. Negalima vejąpovės vartoti jeigu gaubtai nėra ant jos sumontuoti.

### 7.1. Papildomieji laidai - ilgintuvai

Papildomieji laidai (ilgintuvai) turi būti pritaikyti vartoti uždarų patalpų išorėje.

Be to ilgintuvų laidai turi atitikti šiuos reikalavimus:

- ilgintuvų, kurių laido ilgis yra mažesnis negu 25 m - laidininko skerspjūvio plotas turi būti ne mažesnis nei 1,0 mm<sup>2</sup>,
- ilgintuvų, kurių laido ilgis yra didesnis negu 25 m - laidininko skerspjūvio plotas turi būti ne mažesnis nei 1,5 mm<sup>2</sup>.

### 7.2. Įrankio prijungimas prie elektros tinklo

Prieš įrankio prijungimą reikia patikrinti, ar elektros tinklo parametrai atitinka duomenis įrankio duomenų skydelyje. Po to reikia apžiūrinti patikrinti, ar ilgintuvo laidas, lizdas ir kištukas, o taip pat pats įrankis yra geroje techninėje būklėje. Esant sužalojimams, tolesnis darbas yra draudžiamas.

Ištraukti ilgintuvo kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Įkišti įrankio kištuką į ilgintuvo lizdą.

Įkišti ilgintuvo kištuką į elektros tinklo rozetę.

Užbaigus darbą, atjungti ilgiklį nuo elektros tinklo, ištraukiant ilgintuvo kištuką iš elektros tinklo rozetės.

### 7.3. Vejąpovės įjungimas ir išjungimas

Prieš įjungiant vejąpovę reikia patikrinti, ar visi išvardinti 5 punkte reikalavimai yra išpildyti.

Kad įjungti vejąpovę, reikia įspausti blokiruotės spaustuką, o po to pritraukti elektros jungiklio svirtį.

Darbo metu reikia visą laiką laikyti jungiklio svirtį.

Kad išjungti vejąpovę, reikia jungiklio svirtį atleisti.

Palaukti, kol peilis nustos sukstis.

Atjungti maitinimo laidą ir atlikti įrankio konservavimą.

#### 7.4. Vejapjovės konservavimas

Po kiekvieno vejapjovės vartojimo, reikia ištuštinti krepšį nuo žolės likučių ir užteršimų.

Nuo pjovimo peilio, minkšta šluoste pašalinti, žolių liekanas ir užteršimus. Antikorozinės apsaugos tikslu, švariai nuvalytą peilį patepti plonu alyvos sluoksniu.

Prieš kiekvieną vejapjovės vartojimą patikrinti ar variklio ventiliacinės spragos yra laisvos nuo užteršimų ir jeigu reikia, jas išvalyti.

#### 7.5. Peilio keitimas

Sunaudoto peilio atveju, reikia jį pakeisti nauju.

Tuo tikslu reikia atsukti asmens fiksavimo varžtą. (VII)

Nuimti seną peilį, nuvalyti peilio įtaisymo vietą ir įstatyti naują peilį taip, kad fiksavimo iškyšuliai įeitų į peilio angas. (VIII)

Stipriai ir patikimai prisukti fiksavimo varžtą.

## 8. KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

**DĖMESIO!** Prieš pradėdamas siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

## 1. IERĪCES RAKSTUROJUMS

Elektriskā plaušmašīna ir II. klases elektriska ierīce, kura strādā ar vienfāzes strāvu. Ierīce ir paredzēta zāles plaušanai uz lieliem zālieniem. Plaušmašīnu kontrolē kājāmgājējs operators. Pateicoties zāles griešanas regulētam augstumam, ierīce var būt plaši lietota. Ierīce bija projektēta māsaimniecības lietošanai un nevar būt lietots profesionālā darbībā, piemēram, industrijā un peļņas darbībā. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**Pirms darbību ar ierīci jālasa un jāsauglabā visu šo instrukciju.**

Nogādātājs neņēms atbildību par visiem defektiem un traumām, kuri izceltas ierīces nepareizas lietošanas dēļ, ka arī drošības noteikumus un šo instrukcijas nepaklausīšanas dēļ. Garantija vai galvojums arī beidzas pēc nepareizo ierīces lietošanu.

## 2. APGĀDĀŠANA

Plaušmašīna ir nogādāta pilnīgā stāvoklī, bet jābūt samontēta. Montāžas informācija atrodas 6. nodaļā.

## 3. TEHNISKAS INFORMĀCIJA

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		79455
Spriegums	[V]	~230
Frekvence	[Hz]	50
Indikatorjauda	[W]	1400
Maks. apgriezieni (bez pārslodzes)	[min-1]	2800
Maks. plaušanas platums	[mm]	340
Plaušanas augstums	[mm]	25/35/60
Svars	[kg]	13
Skaņas līmenis		
- akustisks spiediens	[dB]	66,2
- spēja	[dB]	86,2
Vibrācijas līmenis	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Izolēšanas klase		II
Drošības līmenis		IPX4

## 4. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**UZMANĪBU!** Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

### Darba vieta

**Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra.** Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrums, gāzes un tvaiki.**

Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

**Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā.** Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

### Elektriska drošība

**Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielagota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu.** Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

**Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji.** Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu.** Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst pārslodēt apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem.** Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

**Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā.** Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.



## Personāla drošība

**Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas.** Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

**Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles.** Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

**Jābūt uzmanīgi, lai nejausi neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotīkla.** Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzī vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

**Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā.** Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

**Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jāpasaglabā pareizu pozīciju.** Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. **Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Mati, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.**

**Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas.** Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

## Elektriskas ierīces lietošana

**Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai.** Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

**Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs.** Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

**Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas.** Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

**Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem.** Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

**Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāsamontē pirms elektriskas ierīces lietošanas.** Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

**Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī.** Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

**Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu.** Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

## Remonti

**Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu.** Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

## 5. PAPILDU DROŠĪBAS INFORMĀCIJAS

Plaujmašīna ir elektriska ierīce, piegādāta ar vienfāzes 230V 50Hz maiņstrāvu.

Elektrības ligzda un pagarināšanas vada kontaktdakša jābūt nodrošināti pret mitrumu.

Nedrīkst lietot bojātus pagarināšanas vadus, elektrības vadus, ligzdas un kontaktdakšas.

Ja plaujmašīnas darbības laikā elektrības vadi vai pagarināšanas vadi būs sabojāti, jā to nekavējoties izslēgt no elektrības tīkla. Nedrīkst piedurties pie bojātiem vadiem.

Ja elektrības pievienošanas vads ir sabojāts, to var mainīt ražotājā darbinieki vai autorizēta servisa darbnīcas darbinieki, vai kvalificētas strādnieki.

Jābūt uzmanīgi, lai nesabojāt elektrības vadus. Sevišķi neatstāt vadus pie griešanas asām apmalām, saknēm, žogiem, durvīm utt. Nedrīkst izslēgt ierīci no elektrības ligzdām, turēšot to pie elektrības vadiem.

Nedrīkst turēt ierīci mitrumā. Nelietot plaujmašīnu zem atmosfēriskiem nokrišņiem. Nelietot valgā un mitrā apkārtnē.

Pirms lietošanas rekomendējam pieprasīt pārdevēju, lai demonstrētu, kad droši un efektīvi lietot ierīci.

Nedrīkst lietot ierīci pēc alkohola, narkotiku un medikamentu patēriņiem.

Ierīci var lietot tikai veselīgas, atpūtinātas personas, kuras ir labā fiziska un psihiska garastāvoklī.

Nedrīkst modificēt ierīci kaut kādā veidā. Nedrīkst lietot metāla virves vai nažu (neilona maksšķeraklas vietā).

Vienmēr jādarbojas drošības apģērbā, ar cimdiem, pilnīgiem apaviem un drošības brīlēm, kuri sargā pret mehāniskām briesmām. Gadījumā, kad darba laikā plaujmašīnas darbība nav normāla (lielākas vibrācijas, trokšnis, smarža utt.), nekavējoties jāizslēdz ierīci no elektrības tīkla un jāveido tehnisko apskatīšanu servisā.

Pēc griešanas asmena mainīšanu pirms plaujmašīnas lietošanu jākontrolē, vai griešanas asmens rotēs brīvi un bez pārtraukumiem.

Regulāri jākonservē un jāpasaglabā ierīces tīrību.

Remontā un konservēšana jābūt veidoti tikai ar oriģinālām rezerves daļām.

Motora ventilēšanas spraugas visu laiku jābūt tīri un pārejami.

### 5.1. Instrukcijas

Jālasa šo instrukciju. Iepazīties ar ierīces kontrolēšanas sistēmu un pareizu lietošanu.

Sargāt ierīci pret bērniem un jaunekļiem. Nedrīkst aizdot ierīci citām personām bez šīs instrukcijas nogādāšanas.

Nedrīkst lietot plaujmašīnu tieši pie citām personām, bērniem un dzīvniekiem. Rekomendējam saglabāt vismaz 5-metru attālumu no plaujmašīnas darbības vietas.

Operators vai lietotais ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai kaitīgumiem pret citiem cilvēkiem vai apkārtni.

### 5.2. Glabāšana

Darbā laikā vienmēr jālieto solido apģērbu un garas bikses, nedrīkst strādāt basām kājām vai sandalēs.

Darbā laikā jālieto individuālos dzirdes sargāšanas līdzekļus.

Kontrolēt teritoriju, kur būs strādāt ierīce un noņemt visu akmeņu, zaru un citu priekšmetu.

Pirms lietošanas vienmēr kontrolēt, vai nazi, skrūves un nažu komplekti nav izlietoti vai sabojāti. Vienmēr jāmaina izlietoto nažu un skrūvi pirms darba sākuma.

### 5.3. Lietošana

Plāut ar ierīci var tikai dienas gaismā vai ar labu nedabisko apgaismojumu.

Kad ir iespējami, izvairīties no mitras zāles pļaušanas.

Jābūt uzmanīgi, lai kājas vienmēr tieši stāvētu uz slīpumiem.

Nedrīkst skriet ar ierīci, var tikai staigāt.

Jābūt sevišķi uzmanīgi, mainīšot braukšanas virzienu uz slīpumiem.

Nedrīkst plāut zālienu uz stīpiem slīpumiem.

Jābūt sevišķi uzmanīgi atgriešanas un vilkšanas pie operatora laikā.

Jāizslēdz naža piedziņu, kad ierīce būs noliekta pārvietošanas laikā uz citām virsmām, nekā zāliens, un kad būs transportēta uz un no pļaušanas vietas.

Nedrīkst lietot ierīci ar bojātiem vai demontētiem apvalkiem. Nedrīkst ierīci bez pievienotiem apvalkiem un zāles kausu.

Dzinēju jāieslēdz saskaņā ar instrukciju, jābūt uzmanīgi, lai pēdas nebūtu pārāk tuvu pie nažiem.

Nedrīkst paliekt ierīci, kad strādā dzinējs, izņemot gadījumus, kad noliekums ir vajadzīgs iedarbināšanas laikā. Tādā gadījumā nedrīkst paliekt vairāk, nekā ir vajadzīgi, un paliekt tikai to ierīces daļu, kura ir tālu no operatora. Pirms iedarbināšanas jākontrolē, vai rokas būtu pareizi novietotas.

Nedrīkst turēt roku un pēdu pie rotētām daļām. Ierīces izsviešanas caurums nevar būt apslēgts.

Nedrīkst pacelt un pārnest ierīci ar ieslēgto dzinēju.

Noņemt kontaktdakšu no ligzdas:

- vienmēr, kad ir vajadzība atstāt ierīci bez uzraudzības
- pirms izsviešanas cauruma tīrīšanas
- pirms ierīces tīrīšanas, kontrolēšanas vai remonta
- pēc trieciena ar citu priekšmetu. Kontrolēt, vai ierīce nav sabojāta, un ja ir vajadzīgi, remontēt ierīci pirms kārtējas iedarbināšanas
- kad ierīce sāks vibrēt (kontrolēt nekavējoties)

### 5.4. Konservācija un glabāšana

Visi uzgriezni un skrūves jābūt saglabāti attiecīgā stāvoklī, lai pārliecināties, kā ierīce būs strādāt droši.

Kontrolēt zāles kausu, vai nav izlietots vai sabojāts.

Mainīt izlietoto vai bojāto daļu, lai ierīces lietošana būtu droša.

Jābūt uzmanīgi ierīču regulācijas laikā, lai pirksti neiekļūtu starp plaujmašīnas nažiem un nekustāmām daļām.

Kontrolēt, vai ir lietoti pareizi nazi.

## 6. PĻAUJMAŠĪNAS APKALPOŠANA

### 6.1. Roktura montāža

Novietot roktura apakšējo daļu caurumos plaujmašīnas korpusā. (II)

Pie roktura apakšējai daļai pieskrūvēt augšējo daļu ar skrūvēm un uzgriežņiem. (III)

Elektrības vads pievienot pie roktura ar spaigli.

### 6.2. Kausa montāža

Uz stelāžu novietot maisi. Spaigli uz maisa malām novietot uz stelāžas nūjām. (IV)

Pacelt plaujmašīnas atloku. Stelāžu ar maisu ievietot uz pagarinājumiem ierīces korpusa aizmugurē. (V)

Nolaist atloku.

### 6.3. Pļaušanas augstuma regulācija

Ir iespēja noregulēt pļaušanas augstumu trijās pozīcijās. Lai to darīt, jānoregulē riteņu asa pozīciju, novietojot to attiecīgos caurumos. (VI)

Vienmēr jāuzstāda tādu pašu augstumu priekšpusē un mugurpusē riteņiem.

## 7. DARBA SAGATAVOŠANA UN IERĪCES LIETOŠANA

Pirms darbības jākontrolē, vai apvalks, pievienošanas vads ar kontaktdakšu un ārpusē pagarināšanas vadi nav sabojāti. Kad ir vajadzīgi, jānotīra ierīci un dzinēja ventilācijas caurumus. Gadījumā, kad bojājumi ir konstatēti, nedrīkst uzsākt darbu!

Uzmanību! Visas darbības savienotas ar apgādāšanas mainīšanu, apvalka un rotora montēšanu, regulēšanu utt., jāveido pēc ierīces izslēgšanas no elektrības tīkla, tāpēc pirms tām darbībām: **Noņem ierīces kontaktdakšu no elektrības ligzdas!**

### Uzmanību - nedrīkst piešķirties pie rotējošiem daļiem!

Pirms ierīces katras lietošanas jākontrolē, vai mehāniski apvalki ir tieši montēti un eventuāli pieskrūvēti visas skrūves. Nedrīkst sākt darbību bez montētiem apvalkiem.

#### 7.1. Pagarināšanas vadi - pagarinātāji

Pagarināšanas vadi (pagarinātāji) jābūt paredzēti ārējas darbībai (ārpus telpas).

Pagarināšanas vadi jābūt izmeklēti saskaņā ar noteiktām prasībām:

Kad vada garums nav vairāk nekā 25 m - vada griezuma platība jābūt nemazāk nekā 1,0 mm<sup>2</sup>.

Kad vada garums ir vairāk nekā 25 m - vada griezuma platība jābūt nemazāk nekā 1,5 mm<sup>2</sup>.

#### 7.2. Ierīces pie elektrības tīkla

Pirms plaujmašīnas lietošanu jākontrolē, vai ierīces parametri ir vienlīdzīgi ar tiem parametriem, kuri ir rādīti indikācijas plātnē. Pēc tam jāskatās, vai pagarināšanas vadi, plaujmašīnas un pagarināšanas vada kontaktdakšas un ligzdas ir labā tehniskā stāvoklī. Gadījumā, kad ir konstatēti bojājumi, nedrīkst sākt darbu.

Atslēgt pagarinātāja kontaktdakšu no elektrības ligzdas.

Pievienot ierīces kontaktdakšu pie pagarinātāju.

Novietot pagarinātāja kontaktdakšu elektrības ligzdā.

Pēc darba beigšanu atslēgt pagarinātāju no elektrības tīkla, atvienojot kontaktdakšu no elektrības ligzdas.

#### 7.3. Plaujmašīnas ieslēgšana un izslēgšana

Pirms plaujmašīnas ieslēgšanu jākontrolē, vai ir ievēroti visi apstākļi, nosaukti 5. punktā.

Pirms ieslēgt plaujmašīnu, jāpiespiež blokādes pogu un pēc tam jāpavelk elektrības ieslēdzēja sviru.

Darbā laikā jātur ieslēdzēja sviru.

Lai izslēgt plaujmašīnu, jāatbrīvo ieslēdzēja sviru.

Pagaidīt līdz asmens rotācijas beigšanai.

Atslēgt elektrības vads un sākt konservēt ierīci.

#### 7.4. Ierīces konservācija

Pēc katrai lietošanai jāiztukšo kausu no zāles un netīrumiem.

Ar maigo lupatiņu notīrīt asmens. Notīrīto asmeni ieeļļot ar eļļas smalku slāņu, lai nodrošināt pret korozijas.

Pirms katras lietošanas kontrolēt ventilācijas caurumus, kad ir vajadzīgi - notīrīt.

#### 7.5. Asmens mainīšana

Izlietošanas gadījumā mainīt asmeni.

Lai to darīt, atskrūvēt fiksēšanas skrūvi. (VII)

Noņemt vecs asmeni, notīrīt asmens fiksēšanas vietu un samontēt jauno asmeni tādā veidā, lai fiksatori atrastu asmens caurumos. (VIII)

Stipri un tieši pieskrūvēt fiksēšanas skrūvi.

## 8. KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztAISnotājū, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzī, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspīestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdriem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

## 1. POPIS ZAŘÍZENÍ

Elektrická sekačka je zařízení obvyčejné, třídy izolace II, napájené z jednofázové elektrické sítě. Sekačka slouží ke zkracování trávy na trávnicích o větší výměře. Pohyb sekačky zabezpečuje pěší obsluha. Díky možnosti nastavení výšky sečení trávy má všestranné použití. Zařízení bylo navrženo k použití výhradně v domácnosti a nemůže být využíváno profesionálně, t.j. v podnicích nebo k výdělečné činnosti. Správná, spolehlivá a bezpečná práce zařízením je závislá na správném používání, proto:

**Před zahájením práce se zařízením je třeba přečíst celý návod a řídit se podle něho.**

Dodavatel nenese zodpovědnost za škody a úrazy vzniklé v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, nedodržováním bezpečnostních předpisů a pokynů uvedených v tomto návodu. Používání zařízení v rozporu s určením má rovněž za následek ztrátu práva uživatele na záruku a ručení.

## 2. VYBAVENÍ

Sekačka je dodávána v kompletním stavu, ale vyžaduje montáž. Podrobnosti montáže jsou uvedeny v kapitole 6.

## 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		79455
Jmenovité napětí	[V]	~230
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	1400
Maximální otáčky (bez zatížení)	[min <sup>-1</sup> ]	2800
Max. šířka sečení trávy	[mm]	340
Výšky sečení	[mm]	25/35/60
Hmotnost	[kg]	13
Úroveň hluku		
- akustický tlak	[dB]	66,2
- výkon	[dB]	86,2
Úroveň vibrací	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Třída izolace		II
Stupeň krytí		IPX4

## 4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

**POZOR!** Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrický nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

### Pracoviště

**Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

**Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.** Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

**Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště.** Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

### Elektrická bezpečnost

**Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky.** Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřevače a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí.** Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

**Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové**

**zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty.** Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru.** Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

**Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřeď se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu.** Chvilě nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

**Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad' ochranné brýle.** Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

**Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“.** Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

**Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování.** Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

**Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení.** Umožní to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

**Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižutérii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volný oděv, bižutérie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.

**Používej odsavače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny.** Používání odsavače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

### Používání elektrického nářadí

**Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené.** Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

**Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač.** Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

**Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí.** Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

**Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Ne dovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze.** Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

**Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřizpůsobení a vůlí pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadím.

**Řezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené.** Správně udržované řezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

**Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce.** Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

### Opravy

**Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly.** Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

## 5. DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Sekačka je elektrické zařízení napájené jednofázovým střídavým proudem s napětím 230 V a frekvencí 50 Hz.

Jak zásuvka tak i zástrčka prodlužovacího vodiče musí být zabezpečeny proti působení vlhkosti.

Není dovoleno používat poškozené a nevhodné elektrické prodlužovačky, vodiče, zástrčky a zásuvky.

Jestliže v průběhu práce se sekačkou dojde k poškození napájecích vodičů nebo prodlužovačky, je třeba je okamžitě odpojit vytažením zástrčky ze zásuvky elektrické sítě. **Mezitím není dovoleno dotýkat se poškozených vodičů.**

Bude-li poškozen napájecí vodič, pak musí být vyměněn. Abychom zabránili ohrožení, svěřme výměnu výrobci, specializovanému opravárenskému závodu nebo kvalifikované osobě.

Je třeba zabránit možnosti poškození napájecích a prodlužovacích vodičů. Zejména není vhodné pokládat elektrické vodiče do blízkosti břítů sekačky, ohybů, ostrých hran, kořenů, plotů, dveří a pod.

V žádném případě není dovoleno odpojovat vodiče ze zásuvky elektrické sítě tahem za elektrický vodič.

Není dovoleno vystavovat zařízení působení vlhkosti. Sekačku nepoužívat během atmosférických srážek. Nepoužívat ji ve vlhkém a mokřím prostředí.

Doporučuje se před prvním použitím zařízení požádat prodávajícího nebo odborníka, aby předvedl, jakým způsobem bezpečně a efektivně zařízení využívat.

Není dovoleno obsluhovat zařízení po požití alkoholu, drog a léků.

Zařízení smí obsluhovat pouze osoby zdravé, odpočaté a v dobré fyzické a psychické kondici.

Není dovoleno zařízení jakýmkoliv způsobem upravovat. Je dovoleno používat výhradně originální náhradní břity.

Práci provádět vždy v pracovním oděvu, rukavicích, celé obuvi a ochranných brýlích, čím budeme chráněni před ohrožením mechanickými silami.

Bude-li se během práce jevit chování sekačky podezřelé (zvýšené vibrace, hluk, zápach a pod.), je třeba sekačku okamžitě vypnout z elektrické sítě a odevzdat ji k opravě do opravárenského závodu.

Před opětovným připojením sekačky k síti po výměně břitu je třeba se přesvědčit, zda se břit otáčí volně a nenarazí do překážek.

Je třeba pravidelně provádět údržbu a udržovat zařízení v čistotě.

K opravám a údržbě je třeba používat pouze originální náhradní díly.

Chladicí otvory motoru musí být vždy čisté a průchodné.

### 5.1. Instrukce

Přečíst si důkladně instrukce. Seznámit se s ovládacími prvky a se správným používáním zařízení.

Nedovolit, aby zařízení obsluhovaly děti a osoby, které se neseznámily s instrukcemi k obsluze zařízení.

Nekosit, když se jiné osoby, zejména děti a domácí zvířata, nacházejí v blízkosti. Je třeba dbát na to, aby prostor v okruhu minimálně pět metrů od pracující sekačky zůstal volný.

Obsluhující osoba nebo uživatel jsou zodpovědní za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo okolí.

### 5.2. Příprava

Při práci vždy nosit plnou obuv a dlouhé kalhoty, nepracovat s bosýma nohama nebo v sandálech.

Během práce je třeba používat individuální prostředky ochrany sluchu.

Důkladně přezkontrolovat terén, na kterém bude zařízení pracovat, a odstranit veškeré kameny, větve, dráty, kosti a jiné cizí předměty.

Před použitím sekačky vždy přezkontrolovat, zda nože, šrouby a upevňovací držák nožů nejsou opotřebované nebo poškozené.

Opotřebované nože a šrouby je třeba před zahájením práce vyměnit.

### 5.3. Používání

Kosit pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

Je-li to možné vyhýbat se sečení mokré trávy.

Na svazích je třeba se přesvědčit, zda dokážeme bezpečně stát na nohách.

Se sekačkou není dovoleno běhat, jedině chodit.

Zvláštní opatrnost zachovávat při změně směru jízdy na svahu.

Nekosit na svazích s příliš velkým sklonem.

Zvláštní pozornost věnovat couvání nebo tažení sekačky ve směru obsluhy.

Má-li býtí zařízení naklápěno během přemísťování po jiných než travnatých plochách je třeba vypnout pohon nože. Totéž platí, je-li zařízení dopravováno do a z místa kosení.

Použití sekačky není dovoleno, pokud jsou poškozeny nebo nejsou namontovány kryty a skelet. Použití sekačky není dovoleno, pokud nejsou připojeny kryty a zásobník na trávu.

Motor zapínat podle instrukce; věnovat pozornost tomu, zda jsou chodidla mimo dosah břítů.

Během zapínání motoru zařízení nenaklápět. Výjimkou je případ, kdy je naklopení během uvedení do chodu nevyhnutné.

V tomto případě nenaklápět více než je třeba a zdvíhat pouze tu část, která je dále od obsluhy. Před uvedením do chodu se přesvědčit, zda obě ruce drží zařízení správným způsobem.

Nepřibližovat se rukama a chodidly do blízkosti rotujících částí. Po celou dobu dbát na to, aby nedošlo k ucpání vyhovovacího otvoru.

Pokud je motor zapnutý zařízení nezdvíhat ani nepřenášet.

Zástrčku ze síťové zásuvky vytáhnout v těchto případech:

- pokaždé, když bude nevyhnutné vzdálit se od zařízení
- před čištěním vyhovovacího otvoru
- před čištěním, kontrolou nebo opravou zařízení
- po zásahu cizím předmětem. Zkontrolovat, zda sekačka není poškozená a v případě potřeby před opětovným uvedením do chodu provést opravu.
- když zařízení začíná nadměrně vibrovat (zkontrolovat okamžitě)

### 5.4. Údržba a uskladnění

Všechny matice, šrouby a vruty udržovat v náležitém stavu, aby jsme měli jistotu, že zařízení bude pracovat bezpečně.

Často kontrolovat zásobník na trávu, není-li opotřebovaný nebo poškozený.

Z důvodu dodržení bezpečnosti vyměnit opotřebované nebo poškozené části.

Během nastavování zařízení zachovávat opatrnost, aby se prsty nedostaly mezi pohybující se nože a pevné části sekačky.

Ujistit se, zda jsou používány nože správného typu.

## 6. OBSLUHA SEKAČKY

### 6.1. Montáž držadla

Vsunout dolní části držadla do otvorů ve skeletu sekačky. (II)  
Pomocí šroubů a matic přišroubovat horní část držadla do dolních částí. (III)  
Napájecí kabel připevnit k držadlu pomocí klipsen.

### 6.2. Montáž koše

Na kostru nasunout pytel. Klipsny na okraji pytle zapnout na tyčky kostry. (IV)  
Zdvihnout klapku v zadní části sekačky. Kostru s pytlem nasadit na výstupky v zadní části skeletu sekačky. (V)  
Spustit klapku.

### 6.3. Nastavení výšky sečení

Je možné nastavit jednu ze tří výšek sečení trávy. K tomu je třeba nastavit polohy os koleček tak, že je zasuneme do příslušných štěrbin (VI). Vždy je třeba nastavit stejnou výšku přední i zadní osy.

## 7. PŘÍPRAVA K PRÁCI A PROVOZOVÁNÍ SEKAČKY

Před zahájením práce je potřebné zkontrolovat, zda těleso skeletu, přípojovací vodič se zástrčkou a vnější prodlužovací vodiče nejsou poškozeny. V případě potřeby je třeba zařízení očistit od nečistot a zprůchodnit chladicí otvory motoru. Budou-li zjištěna poškození, je další práce zakázána!

Pozor! Všechny činnosti spojené s výměnou pracovních nástrojů, montáží krytů a vodiček, seřizováním atd. je třeba provádět při vypnutém napájecím napětí zařízení. Proto před zahájením těchto činností: **Vytáhní zástrčku přívodu zařízení ze síťové zásuvky!**

### Pozor - nedotýkat se rotujícího nože!

Před každým použitím zařízení je třeba velmi důkladně přezkontrolovat, zda jsou mechanické kryty bezpečně upevněné a případně dotáhnout všechny uvolněné šrouby a vruty. Není dovoleno začít pracovat, pokud nejsou kryty namontované.

#### 7.1. Prodlužovací vodiče - prodlužovačky

Prodlužovací vodiče (prodlužovačky) musí být přizpůsobené k použití mimo uzavřených prostorů.

Kromě toho prodlužovací kabely musí splňovat níže uvedené požadavky:

- pro vodiče o délce menší než 25 m - plocha příčného průřezu kabelem nesmí být menší než 1,0 mm<sup>2</sup>,
- pro vodiče o délce větší než 25 m - plocha příčného průřezu kabelem nesmí být menší než 1,5 mm<sup>2</sup>,

#### 7.2. Připojování zařízení k elektrické síti

Před použitím zařízení je třeba se přesvědčit, zda jsou parametry elektrické sítě shodné s údaji uvedenými na štítku zařízení. Potom je třeba prohlédnout a zkontrolovat, zda vodiče prodlužovačky, zásuvky a zástrčky prodlužovačky i zařízení jsou v dobrém technickém stavu. V případě zjištění poškození je zakázáno zahájit práci.

Vytáhnout zástrčku prodlužovačky ze zásuvky elektrické sítě.

Zastrčit zástrčku zařízení do zásuvky prodlužovačky.

Zastrčit zástrčku prodlužovačky do zásuvky elektrické sítě.

Po ukončení práce odpojit prodlužovačku od elektrické sítě vytazením zástrčky ze zásuvky elektrické sítě.

#### 7.3. Zapínání a vypínání sekačky

Před zapnutím sekačky je třeba se přesvědčit, zda byly splněny všechny podmínky uvedené v bodu 5.

K uvedení sekačky do chodu je třeba zatlačit blokovací tlačítko a potom zatáhnout za páčku elektrického spínače.

Během práce je třeba páčku spínače držet.

K vypnutí sekačky je třeba přítlak na páčku spínače uvolnit.

Počkat, až břít přestane rotovat.

Odpojit napájecí kabel a provést údržbu sekačky.

#### 7.4. Údržba sekačky

Po každém použití je třeba vyprázdnit zásobník od zbytků trávy a nečistot.

Pomocí měkkého hadříku odstranit se sekacího nože zbytky trávy a nečistot. Na očištěný nůž nanést tenkou vrstvu oleje, aby se zabránilo korozi.

Před a po každém použití je třeba přezkontrolovat průchodnost chladicích otvorů a v případě potřeby je vyčistit.

### 7.5. Výměna nože

Je-li nůž opotřebovaný, je nutno ho vyměnit.

K tomuto účelu je třeba odšroubovat šroub upevňující břit. (VII)

Sejmout starý břit, očistit upevňovací držák a namontovat nový břit tak, aby výstupky držáku zapadly do otvorů v břitu. (VIII)  
Pevně a bezpečně zašroubovat upevňovací šroub.

## 8. ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeť, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.



## 1. POPIS ZARIADENIA

Elektrická kosačka je náradie obyčajné, triedy izolácie II, napájané zo siete jednofázového prúdu. Kosačka slúži na skracovanie trávy na trávnikoch s väčšou výmerou. Kosačka sa ovláda pešou obsluhou. Vďaka možnosti nastavenia výšky sekania trávy má všestranné použitie. Zariadenie bolo navrhnuté k použitiu výhradne v domácnosti a nemôže sa používať profesionálne, t.j. v podnikoch alebo k zárobkovej činnosti. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca zariadenia je závislá od správneho používania, preto:

**Pred zahájením práce so zariadením je potrebné prečítať celú inštrukciu a riadiť sa podľa nej.**

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody a úrazy vzniknuté v dôsledku používania náradia v rozpore s jeho určením a nedodržovania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v týchto inštrukciách. Používanie zariadenia na iné účely, než je určené, bude mať za následok stratu práva užívateľa na záruku a ručenie.

## 2. PRÍSLUŠENSTVO

Kosačka je dodávaná v kompletnom stave, ale vyžaduje montáž. Podrobnosti montáže sú opísané v kapitole 6.

## 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		79455
Menovité napätie	[V]	~230
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	1400
Maximálne otáčky (bez zaťaženia)	[min <sup>-1</sup> ]	2800
Max. šírka sekania trávy	[mm]	340
Výška sekania	[mm]	25/35/60
Hmotnosť	[kg]	13
Úroveň hluku		
- akustický tlak	[dB]	66,2
- výkon	[dB]	86,2
Úroveň vibrácií	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX4

## 4. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

**POZOR!** Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

**DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE**

### Pracovisko

**Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

**S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

**Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

### Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôbenia zástrčky do zásuvky.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažovať** napájací kábel. **Nepoužívať** napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. **Zabrániť** kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. **V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať** predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

#### Osobná bezpečnosť

**Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.** Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce).** Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používajú na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie.** To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené.** Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

#### Prevádzkovanie elektrického náradia

**Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie.** Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

**Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky.** Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

**Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovól, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu.** Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

**Zabezpeč' náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udržiavaným náradím.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostréné.** Správne udržiavané rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

**Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

#### Opravy

**Prácu náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely.** Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## 5. DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Kosačka je elektrické zariadenie napájané jednofázovým striedavým prúdom s napätím 230 V a frekvenciou 50 Hz.

Zásuvka ako aj zástrčka predĺžovacieho vodiča musia byť zabezpečené proti pôsobeniu vlhkosti.

Nie je dovolené používať poškodené a technicky nevhodné elektrické predĺžovačky, vodiče, zásuvky a zástrčky.

Ak sa napájacie vodiče alebo predĺžovačka v priebehu práce kosačky poškodia, je potrebné ich okamžite odpojiť vyťahnutím zástrčky zo zásuvky elektrickej siete. **V medzichase nie je dovolené dotýkať sa poškodených vodičov.**

Ak sa napájací vodič poškodí, musí sa vymeniť, aby sa predišlo možnému ohrozeniu. Výmenu môže vykonať buď výrobca, špecializovaný opravárenský závod alebo kvalifikovaná osoba.

Poškodeniu napájacích a predĺžovacích vodičov je potrebné zabrániť. Elektrické vodiče sa nesmú umiestňovať najmä v blízkosti noža sekačky, ohybov, ostrých hrán, koreňov, plotov, dverí a pod.

V žiadnom prípade nie je dovolené odpájať vodiče zo zásuvky elektrickej siete ťahom za elektrický vodič.

Nie je dovolené vystavovať zariadenie pôsobeniu vlhkosti. Kosačku nepoužívať počas atmosférických zrážok. Nepoužívať ju vo vlhkom a mokrom prostredí.

Skôr než začneme zariadenie používať, odporúča sa požiadať predávajúceho alebo odborníka, aby predviedol, akým spôsobom zariadenie bezpečne a efektívne využívať.

Nie je dovolené používať zariadenie po požití alkoholu, drog a liekov.

Náradie môžu používať výhradne osoby zdravé, oddychnuté a v dobrej fyzickej a psychickej kondícii.

Upravovať zariadenie akýmkoľvek spôsobom nie je dovolené. Pri výmene nožov nie je dovolené používať iné než originálne nože.

Pri práci je vždy potrebné používať pracovný odev, rukavice, plnú obuv a ochranné okuliare, ktoré chránia pred ohrozením mechanickými silami.

Ak sa počas práce bude zdať správanie sa kosačky podozrivé (zvýšené vibrácie, hluk, zápach a pod.) je potrebné okamžite kosačku vypnúť z elektrickej siete a odovzdať ju do opravárenského závodu.

Pred opätovným pripojením kosačky k sieti po výmene noža je potrebné sa presvedčiť, či sa nôž otáča voľne a nezachytáva o prekážky.

Je potrebné pravidelne vykonávať údržbu zariadenia a udržiavať ho v čistote.

Pre opravy a údržbu je potrebné používať iba originálne náhradné diely.

Vetracie otvory motora musia byť vždy priechodné a čisté.

### 5.1. Inštrukčiaz

Dôkladne prečítať inštrukcie. Zoznámiť sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.

Nedovoliť, aby zariadenie obsluhovali deti a osoby, ktoré sa neoboznámili s inštrukciami pre obsluhu zariadenia.

Nekosiť, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá. Okolo pracujúcej kosačky je potrebné udržiavať voľný priestor s polomerom minimálne päť metrov.

Obsluhujúca osoba alebo užívateľ sú zodpovední za nehody alebo ohrozenie iných osôb alebo okolia.

### 5.2. Príprava

Počas práce mať vždy obutú pevnú obuv a dlhé nohavice, nepracovať s bosými nohami alebo v sandáloch.

Počas práce je potrebné používať individuálne prostriedky ochrany sluchu.

Dôkladne prekontrolovať terén, na ktorom bude zariadenie pracovať, a odstrániť všetky kamene, konáre, drôty, kosti a iné cudzie predmety.

Pred použitím je vždy potrebné prekontrolovať, či nože, skrutky a upevňovací držiak noža nie sú opotrebované alebo poškodené. Pred zahájením práce je potrebné vymeniť opotrebované nože a skrutky.

### 5.3. Používanie

Kosiť len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Ak je to možné vyhýbať sa koseniu mokrej trávy.

Na svahoch je potrebné sa ubezpečiť, že dokážeme bezpečne stáť na nohách.

S kosačkou nie je dovolené behať, ale chodiť.

Zvýšenú pozornosť venovať zmene smeru jazdy na svahu.

Nekosiť na svahoch s príliš veľkým sklonom.

Zvýšenú pozornosť venovať cúvaniu alebo ťahaniu kosačky v smere obsluhujúcej osoby.

Pohon noža je potrebné vypnúť, ak má byť zariadenie naklápané počas jeho premiestňovania po iných než trávnych povrchoch. To isté platí v prípade, keď sa zariadenie prepravuje do a z miesta kosenia.

Kosačku, ktorá má poškodené alebo nenamontované kryty a skelet, nie je dovolené používať. Kosačku nie je dovolené používať, ak nie sú upevnené kryty a zásobník na trávu.

Motor zapínať podľa inštrukcie a venovať pozornosť tomu, či máme chodidlá mimo dosah ostria.

Zariadenie počas zapínania motora nenaklápať. Výnimkou je prípad, keď je naklopenie počas uvádzania do chodu potrebné. V takom prípade nenaklápať viac než je potrebné a zdvíhať iba tu časť, ktorá je ďalej od obsluhujúcej osoby. Pred uvedením do chodu sa presvedčiť, či obidve ruky držia zariadenie správnym spôsobom.

Nepribližovať sa rukami a chodidlami do blízkosti rotujúcich častí. Po celý čas kosenia dbať na to, aby nedošlo k upchatiu vyhadzovacieho otvoru.

Zariadenie nezdvíhať a neprenášať, ak je motor zapnutý.

Zástrčku vytiahnuť zo sieťovej zásuvky v týchto prípadoch:

- zakaždým, keď bude potrebné vzdialiť sa od zariadenia
- pred čistením vyhadzovacieho otvoru
- pred čistením, kontrolou alebo opravou zariadenia
- po zásahu cudzím predmetom. Prekontrolovať, či kosačka nie je poškodená a v prípade potreby pred opätovným uvedením do chodu vykonať opravu.
- ak zariadenie začína mať nadmerné vibrácie (skontrolovať okamžite)

### 5.4. Údržba a uskladnenie

Všetky matice, skrutky a vruty udržiavať v náležitom stave, aby sme si boli istí, že zariadenie bude pracovať bezpečne.

Často kontrolovať zásobník na trávu, či nie je opotrebovaný alebo poškodený.

Aby bola práca bezpečná meniť opotrebované alebo poškodené časti.  
Zachovávať opatrnosť pri nastavovaní kosačky, aby sa prsty nedostali medzi pohybujúce sa nože a pevné časti kosačky.  
Presvedčiť sa, či sa používajú nože správneho typu.

## 6. OBSLUHA KOSAČKY

### 6.1. Montáž držadla

Vsunúť dolné časti držadla do otvorov v skelete kosačky. (II)  
Ku dolným častiam držadla pomocou skrutiek a matíc priskrutkovať časť hornú. (III)  
Napájaci kábel pripevniť pomocou klipsní ku držadlu.

### 6.2. Montáž koša

Na kostru koša nasunúť vreco. Klipsne na okraji vreca zapnúť na tyčky kostry. (IV)  
Zdvihnúť klapku v zadnej časti kosačky. Kostru s vrecom nasunúť na výstupky na zadnej strane skeletu kosačky. (V)  
Spustiť klapku.

### 6.3. Nastavenie výšky kosenia

Je možné nastaviť jednu z troch výšok kosenia trávy. Za týmto účelom je potrebné nastaviť polohu osí kôl tak, že sa zasunú do príslušnej štrbiny. (VI)  
Vždy je potrebné nastaviť rovnakú výšku prednej i zadnej osi.

## 7. PRÍPRAVA K PRÁCI A POUŽÍVANIE KOSAČKY

Pred zahájením práce je potrebné skontrolovať, či teleso skeletu, napájaci vodič so zástrčkou a vonkajšie predĺžovacie vodiče nie sú poškodené. V prípade potreby treba zariadenie očistiť od nečistôt a spriechodniť chladiace otvory motora.  
V prípade zistenia poškodení je ďalšia práca zakázaná!

Pozor! Všetky činnosti spojené s výmenou pracovných nástrojov, montážou krytov a vodičiek, nastavením a pod. je potrebné vykonávať pri vypnutom napätí, ktoré zariadenie napája. Preto pred začatím týchto činností: **Vyťahni zástrčku napájacieho vodiča zariadenia zo sieťovej zásuvky!**

### Pozor - nedotýkať sa rotujúceho noža!

Pred každým použitím zariadenia je potrebné dôkladne skontrolovať, či sú mechanické kryty bezpečne upevnené a prípadne všetky uvoľnené skrutky a vruty dotiahnuť. Zčať prácu s nenamontovanými krytmi nie je dovolené.

### 7.1. Predĺžovacie vodiče - predĺžovačky

Predĺžovacie vodiče (predĺžovačky) musia byť prispôbené pre použitie mimo uzavretých priestorov.  
Navyše predĺžovacie káble musia spĺňať nižšie uvedené požiadavky:  
- pre vodič s dĺžkou menšou než 25 m - plocha priečného prierezu kábla musí byť minimálne 1,0 mm<sup>2</sup>,  
- pre vodič s dĺžkou väčšou než 25 m - plocha priečného prierezu kábla musí byť minimálne 1,5 mm<sup>2</sup>.

### 7.2. Pripájanie zariadenia k elektrickej sieti

Pred použitím zariadenia je potrebné presvedčiť sa, či parametre elektrickej siete sú zhodné s údajmi uvedenými na štítku zariadenia. Potom je potrebné obzrieť a prekontrolovať, či predĺžovací vodič a zásuvky a zástrčky predĺžovačky a zariadenia sú v dobrom technickom stave. V prípade zistenia poškodení je zakázané začať pracovať.  
Vytrhnúť zástrčku predĺžovačky zo zásuvky elektrickej siete.  
Zastrčiť zástrčku zariadenia do zásuvky predĺžovačky.  
Zastrčiť zástrčku predĺžovačky do zásuvky elektrickej siete.  
Po ukončení práce odpojiť predĺžovačku od elektrickej siete tým, že vytrháme jej zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

### 7.3. Zapínanie a vypínanie kosačky

Pred zapnutím kosačky je potrebné sa presvedčiť, či boli splnené všetky podmienky uvedené v bode 5.  
K zapnutiu kosačky je potrebné zatlačiť blokovacie tlačidlo a následne potiahnuť páčku elektrického spínača.  
Počas práce je potrebné páčku spínača držať.  
K vypnutiu kosačky je potrebné uvoľniť prítlak na páčku spínača.  
Počkať, kým brit prestane rotovať.  
Odpojiť napájaci kábel a zahájiť údržbu kosačky.

### 7.4. Údržba kosačky

Po každom použití je potrebné vyprázdiť zásobník od zvyškov trávy a nečistôt.

Zo sekacieho noža odstrániť zvyšky trávy a nečistoty pomocou mäkkej handričky. Na očistený nôž naniesť tenkú vrstvu oleja, aby sa zabránilo korózii.

Pred a po každom použití je potrebné skontrolovať priechodnosť chladiacich otvorov a v prípade potreby ich vyčistiť.

#### 7.5. Výmena noža

V prípade opotrebenia noža je potrebné ho vymeniť.

Za týmto účelom je potrebné odskrutkovať upevňovaciu skrutku britu. (VII)

Vybrať starý brit, očistiť upevňovací držiak a namontovať nový brit tak, aby výstupky držiaka zapadli do otvorov v brite. (VIII)

Pevne a bezpečne dotiahnuť upevňovaciu skrutku.

## 8. ÚDRŽBA I PREHLIADKY

**POZOR!** Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätii napájania náradí, preto pred zahajením techto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení prace je treba skontrolovať technický stav elektonáradí prehlídkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložisek a převodovek, uvádzenia do pohybu a rovnomernosti prace. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčásti, pretože může stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehlídky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení prace, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použití chemických prostředkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

## 1. A TERMÉK LEÍRÁSA

Az elektromos fűnyíró-gép egy II-es szigetelési osztályú, egyfázisú elektromos hálózatból üzemeltetett eszköz. A fűnyírót a nagy kiterjedésű gyepéken történő fűvágásra tervezték. A fűnyírót gyalogoló kezelő mozgatja. A vágási magasság beállításának lehetősége biztosítja a sokoldalú használatot. Az eszközt háztartási használatra tervezték és ezért professzionális célokra - azaz munkahelyeken, pénzszerzés céljából történő felhasználása tilos. A berendezés megfelelő, megbízható és biztonságos működése a helyes használatától függ, azért:

**A berendezéssel való munka megkezdése előtt olvassa el a teljes használati utasítást és őrizze azt meg a későbbiekre.**

A biztonsági és a jelen használati utasításban megfogalmazott előírások be nem tartásából továbbá az eszköz nem rendeltetésszerű használatából származó károkért illetve sérülésekért a szállító nem vállal felelősséget. Az eszköz nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához, illetve szavatosságához való jogának elvesztését vonja maga után.

## 2. TARTOZÉKOK

A fűnyíró komplett állapotban kerül szállításra, ennek ellenére összeszerelést igényel. Az összeszerelés részleteit megtalálja a 6. bekezdésben.

## 3. MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Cikkszám		79455
Névleges feszültség	[V]	~230
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1400
Maximális fordulatszám (terhelés nélkül)	[perc <sup>-1</sup> ]	2800
Fűvágás maximális szélessége	[mm]	340
Vágás magassága	[mm]	25/35/60
Tömeg	[kg]	13
Zajszint		
- akusztikai nyomás	[dB]	66,2
- teljesítmény	[dB]	86,2
Rezgés szint	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Szigetelési osztály		II
Védelmi osztály		IPX4

## 4. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzveszélyhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

### Munkahely

**A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta.** A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

**Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben.** Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzveszt okozhatnak.

**Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez.** Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

### Elektromos biztonság

**Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében.** Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

**Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést.** A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

**Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának.** Az elektromos berendezésbe bekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek melegeg, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát.

**A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

### Személyvédelem

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

**Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget.** A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbei, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

**Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van.** Elektromos hálózatba való csatlakozásor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

**A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat.** A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet.** Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.

**Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezéstől.** Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

**Amennyiben lehetséges használjon porszivókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére.** Porszivó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

### Elektromos berendezés használata

Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon. A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

**Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja.** A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

**A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól.** Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

**Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják.** A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

**Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki.** A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

**A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

**Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetészerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja.** A berendezések nem rendeltetészerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

### Javítások

**Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse.** Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

## 5. KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A fűnyíró egy egyfázisú, 230V feszültségű és 50 Hz frekvenciájú árammal táplált elektromos berendezés.

Az elektromos aljzatot és a vezeték csatlakozóját egyaránt védje a nedvesség hatásától.

Soha ne használjon sérült vagy működésképtelen hosszabbítókat, tápvezetéseket, elektromos aljzatokat illetve csatlakozókat.

Amennyiben munka közben a tápkábel vagy a hosszabbító megsérül, a csatlakozónak az aljzattól való kihúzásával azonnal áramtalanítsa. **Ez idő alatt ne nyúljon a megsérült vezetékhez.**

Amennyiben a tápvezeték megsérül a vészhelyzet kialakulása elkerülése érdekében, kizárólagosan a gyártójával, erre specializálódott javító műhellyel illetve kiképzett szakemberrel cseréltesse ezt ki.

Vigyázzon, hogy ne alakulhasson ki olyan helyzet, ahol az elektromos tápvezetékek illetve a hosszabbítók megsérülhetnek. Különbözőképpen ne helyezze a vezetéseket a vágókések, peremek, éles sarkok, gyökerek, kerítések illetve ajtók stb. közelébe. A csatlakozókat soha ne húzza ki az aljzattól kábelrángatással.

Soha ne tegye ki az eszközt nedvesség hatásának. Soha ne dolgozzon csapadékos időjárási viszonyok mellett. A fűnyírót soha ne használja nedves, illetve vizes környezetben.

A munka megkezdése előtt ajánlatos megkérni az eladót, illetve más szakértőt, hogy mutassa be a nyírógép biztonságos és eredményes használatát.

Soha ne használja a berendezést alkohol, gyógyszerek illetve drogok hatása alatt.

A berendezést csak egészséges, kipihent, jó pszichikai és fizikai kondícióban levő emberek használhatják.

Soha semmiképpen ne alakítsa át a berendezést. Soha ne használjon nem eredeti pótkéseket.

Munkába kizárólagosan megfelelő munkaruhában, kesztyűben, fedett cipőben illetve mechanikai sérülések ellen védő munkaszemüvegben álljon.

Amennyiben munka során nyírógép gyanús viselkedését észleli (nagyobb rezgések, zaj, szag stb.) azonnal kapcsolja ki és adja át megfelelő szervizbe.

Késcsere után, mielőtt újra bekapcsolná a fűnyíró az elektromos hálózatba, ellenőrizze, hogy a kések szabadon és akadálymentesen forognak-e.

A berendezést rendszeresen takarítsa és tartsa karban.

Javításoknál és karbantartás során kizárólagosan eredeti alkatrészeket használjon.

A motor szellőző nyílásokat mindig átjárható és tiszta állapotban tartsa.

### 5.1. Használati utasítások

Figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Ismerkedjen meg a berendezés vezérlésével és szabályos használatával. Soha ne engedje, hogy a berendezést gyerekek, illetve a használati utasítását nem ismerő személyek használhassák.

Soha ne dolgozzon más személyek, főleg gyerekek, illetve házi állatok közvetlen közelében. Mindig tartson legalább 5 méter átmérőjű szabad teret a dolgozó fűnyírótól.

A berendezés kezelője, illetve felhasználója felelős a bekövetkező balesetekért, illetve a más személyekkel vagy a környezettel szembe felmerült veszélyeztetésért.

### 5.2. Előkészületek

Munka során mindig viseljen megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot, soha ne dolgozzon mezítláb illetve szandálban.

Munka során alkalmazzon egyéni fül védelmi eszközöket.

Alaposan ellenőrizze a megmunkálandó terepet és távolítsa el az összes követ, ágat, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.

Minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy kések és csavarok épek, illetve nem használdták-e el. Szükség esetén az elhasználadott késeket és csavarokat a munka megkezdése előtt cserélje újakra.

### 5.3. Használat

Kizárólagosan napfényben, illetve jó mesterséges fény mellett dolgozzon.

Amennyiben lehetséges kerülje el a vizes fű vágását.

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a lábai biztonságosan állnak a lejtőkön, nem fog-e megcsúszni.

A fűnyíróval semmilyen körülmények között nem szabad futni, csak járni.

A lejtőkön haladási irányt különös óvatossággal váltson.

Ne dolgozzon túlságosan meredek lejtőkön.

Különös figyelmet fordítson a tolatásnál, illetve gépirányító felé való gépmozgatásánál.

Mindig kapcsolja ki a késmeghajtó berendezést, amennyiben a fűtől eltérő felületeken való szállítmányozás során a berendezést meg kell billenteni, ezen kívül a munkahelyre, illetve onnan történő szállításakor.

Soha ne használja a fűnyírót sérült védőpajzzsal, illetve fel nem szerelt védőpajzsok és műanyag burkolatok nélkül. Soha ne használja a fűnyíró a felszerelt burkolatok, illetve fűtartó tartály nélkül.

Kizárólagosan a használati utasításnak megfelelően indítsa el a motort, figyeljen rá, hogy a talpa legyen távol a vágókésektől.

A motor beindításánál soha ne döntse meg a berendezést, kivéve, amikor ez a beindításhoz nélkülözhetetlenül szükséges. Ebben az esetben a döntés szöge soha ne legyen nagyobb a feltétlenül szükségesnél, illetve ekkor kizárólagosan a berendezés csak azt a részét emelje, ami távol van a kezelőtől. A beindítás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy mind a két keze jó helyen van.

Soha ne tartsa a kezét, illetve lábát a forgó alkatrészek közelében. Ügyeljen arra, hogy a nyílások szabadok legyenek.

Soha ne emelje fel, illetve ne helyezze át a berendezést bekapcsolt motorral.

Húzza ki az elektromos csatlakozót az aljzattól:

- mindig, amikor el kell távoznia a berendezéstől

- a fűvónyílás takarítása előtt

- mindig a berendezés takarítása, ellenőrzése, illetve javítása előtt

- bármilyen idegen tárggyal való ütközés után. Ellenőrizze, hogy a fűnyíró nem sérült-e meg és amennyiben a helyzet úgy kívánja a következő beindítás előtt végezze el a szükséges javításokat.

- amennyiben a berendezés túlságosan ráz (azonnal ellenőrizze)



#### 5.4. Karbantartás és tárolás

Biztonságos munka végzés érdekében, a csavarokat és az anyákat, mindig tartsa a megfelelő állapotban. Mindig ellenőrizze a fűtártály állapotát, hogy nem sérült-e meg, illetve nem használdott-e el. Biztonság megőrzése érdekében, az elhasznált, illetve megsérült alkatrészeket mindig cserélje el újakra. A berendezés szabályozása alatt különösen figyeljen arra, nehogy az uja a forgó kések és fűnyíró állóalkatrészei közé kerüljön.

Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelő típusú késeket használ.

## 6. FŰNYÍRÓKEZELÉSE

### 6.1. Fogantyú felszerelése

A fogantyú alsó részeit helyezze be a gép házában található nyílásokba. (II)  
A fogantyú felső részét csavarok és anyák segítségével rögzítse az alsó részeihez. (III)  
A tápvezeték a fogantyúhoz klipszekkel rögzítendő.

### 6.2. Kosár felszerelése

Az állványra helyezze rá a zsákok. A zsák peremén található klipszeket rögzítse az állvány rúdjaira. (IV)  
Emelje fel a fűnyíró hátújában található fedelet. Az állványt zsákkal helyezze a gépen levő peremekre. (V)  
Engedje le vissza a fedelet.

### 6.3. Vágás magasságának beállítása

A fűnyíró három vágási magasságában dolgozhat. A kiválasztott magasság beállítása érdekében helyezze be a kerek tengelyt a megfelelő részbe. (VI)

Az első és hátsó tengelyen mindig azonos magasságot használjon.

## 7. MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS FŰNYÍRÓ HASZNÁLATA

Munka megkezdése előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a berendezés háza, elektromos tápvezeték csatlakozóval, illetve külső hosszabbító vezeték nem sérült meg. Szükség esetén alaposan takarítsa ki a szennyeződésektől a gépet, illetve a motor szellőző nyílásait.

Sérülések, meghibásodások észlelése esetén a munka folytatása szigorúan tilos!

Figyelem! Az összes, a munkaeszközök cseréjével, védőszerelés és megvezető mechanizmus felszerelésével, beállításával stb. kapcsolatos tevékenység kikapcsolt elektromos tápellátás mellett végzendő, ezért mielőtt nekilát: **Húzza ki a csatlakozót az aljzatból!**

### Figyelem - Soha ne nyúljon a forgó késhez!

Az eszköz használata előtt mindig nagyon részletesen ellenőrizze, hogy mechanikus védőburkolatai biztonságosan vannak-e rögzítve és, amennyiben szükséges szorítsa meg az összes túl laza csavart. Soha ne kezdjen dolgozni felszerelt védőszerelések nélkül!

#### 7.1. Hosszabbító elektromos vezetékek - hosszabbítók

Kizárólagosan a kültéri munkákra alkalmas hosszabbító elektromos vezetékeket (hosszabbítókat) használjon.

Ezen kívül a vezetékeknek a következő feltételeknek kell megfelelnie:

- a 25 m-nél rövidebb vezeték esetében - a vezeték átmérője ne legyen kevesebb, mint 1,0 mm<sup>2</sup>,
- a 25 m-nél hosszabb vezeték esetében - a vezeték átmérője ne legyen kevesebb, mint 1,5 mm<sup>2</sup>.

#### 7.2. Az elektromos hálózatba való berendezés csatlakozása

Az eszköz használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos hálózat paraméterei megfelelnek-e a berendezés névleges adatainak. Ezek után tekintse meg és ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábel, aljzati és csatlakozója épek, illetve jó műszaki állapotúak-e. Meghibásodások észlelése esetében a munka megkezdése szigorúan tilos!

Húzza ki a hosszabbító csatlakozóját az elektromos hálózat aljzatából.

Dugja be a berendezés csatlakozóját a hosszabbító aljzatába

Dugja be a hosszabbító csatlakozóját az elektromos hálózat aljzatába.

Munka befejezése után a hosszabbítót kapcsolja le az elektromos hálózatból, húzza ki a csatlakozóját az elektromos hálózat aljzatából.

#### 7.3. Fűnyíró ki-, illetve bekapcsolása

A fűnyíró-gép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy teljesült-e az összes, az 5 bekezdésben megfogalmazott feltétel.

A fűnyíró bekapcsolása érdekében nyomja meg a reteszgombot, és ezt követően húzza meg az elektromos kapcsoló karját. Munka során a kapcsoló karját folyamatosan tartsa benyomott állapotban. A fűnyíró kikapcsolása érdekében engedje el a kapcsoló karját. Várjon meg a kés teljes megállásáig. Kapcsolja le az elektromos tápvezetékét és kezdje el a karbantartási munkálatokat.

#### 7.4. Fűnyíró-gép karbantartása

Minden egyes használat után a fűtárlényt takarítsa ki a fűmaradványoktól, illetve más szennyeződésektől. A vágókésről puha törlőronggyal távolítsa el a fűmaradványokat, illetve más szennyeződések. A korrózió megelőzése érdekében a kitisztított késre kenjen vékony réteg kenőolajat. Minden egyes használat előtt és után ellenőrizze a szellőző nyílások járatosságát, szükség esetén tisztítsa ezeket meg.

#### 7.5. Késcsere

Amennyiben a kés elhasználódott cserélje ezt ki. Ennek érdekében csavarja le a kést rögzítő csavart. (VII) Vegye le a régi kést, takarítsa ki a foglalatot és szerelje fel az újat úgy, hogy a foglalon levő peremek pontosan a késben található nyílásokba találjanak. (VIII) Erősen és magabiztosan csavarja vissza a rögzítő csavart.

## 8. KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

**FIGYELEM!** A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetékét a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

## 1. DESCRIEREA UTILAJULUI

Cositoarea electrică pentru iarbă este un utilaj obișnuit, cu izolație de clasa doua, alimentată cu curent monofazic. Această cositoare este destinată pentru scutarea ierbii pe suprafețe mari. Datorită posibilității ajustării tăierii ierbii la înălțimea preferată, cositoarea înlesnește utilizarea ei universală. Utilajul a fost proiectat pentru a fi întrebuințat numai pentru lucrări de amatori. Nu este permisă utilizarea acestui utilaj la lucrări profesionale și la lucrări de servicii cu plată. Funcționarea corectă, sigură și fiabilitatea utilajului depinde de exploatarea lui în mod propriu, deci:

**Înainte de a începe să lucrați cu utilajul trebuie să citiți toată instrucția și să o păstrați pentru viitor.**

În cazul că nu vor fi respectate înscrierile referitoare la folosirea cositoarei, nerespectarea instrucțiunilor de protecție și ale celor din prezenta instrucțiune furnizorul nu-și asumă răspunderea de orice daune sau lezuni. Folosirea sculei în discordanță cu destinația ei, cauzează pierderea drepturilor uzufructuarului la garanție și la responsabilitate.

## 2. ÎNZESTRAREA

Cositoarea este furnizată în set complet, care trebuie montat. Montajul este descris la capitolul 6.

## 3. DATE TEHNICE

Parametrii	Unitatea de măsură	Valoarea
Numărul din catalog		79455
Tensiunea nominală	[V]	~230
Frecvența nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1400
rotații max. (fără sarcină)	[min <sup>-1</sup> ]	2800
Lățimea tăierii ierbii - max.	[mm]	340
Înălțimea ierbii cosite	[mm]	25/35/60
Masa	[kg]	13
Nivelul zgomotului		
- presiunea acustică	[dB]	66,2
- puterea	[dB]	86,2
Nivelul vibrațiilor	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Clasa izolației		II
Treapta securității		IPX4

## 4. CONDIȚII GENERALE DE SECURITATE

**ATENȚIE!** Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

### Locul de lucru

**Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat.** Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor.

**Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.

**Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine.** În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

### Securitatea electrică

**Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică.** Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

**Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere.** Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

**Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu percipiții atmosferice sau cu umezeala.** Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

**Nu supra lucru.** Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

### Reparațiile

**Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale.** În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

## 5. INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SECURITATE

Cositoarea este un utilaj electric alimentată cu curent alternativ monofazic cu tensiunea de 230V și frecvența 50 Hz.

Priza cât și ștecărul conductorilor prelungiri trebuie să fie ferite de acționarea umezelei.

Nu întrebuințați conductori de prelungire, prize și ștecăre electrice care au defecte.

Dacă se va întâmpla, că în timpul utilizării cositoarei, conductorii de alimentare cu tensiune sau de prelungire vor fi defectate, cositoarea trebuie imediat deconectată dela alimentarea cu tensiune electrică scoțând ștecărul din priza de alimentare. **În acest timp este interzis să atinți conductorii defectați.**

În cazul în care va fi defectat conductorul de alimentare cositoarei, spre a evita pericolul de electrocutare, el trebuie înlocuit de un atelier de specialitate sau de un electrician calificat.

Evitați posibilitatea defectării conductorilor de alimentare și a prelungitorilor. În special evitați apropierea lor de tășurile cositoarei, agățarea lor de obiecte ascuțite, rădăcini, garduri, uși etc.

Scoțând ștecărul din priza de alimentare cu tensiune electrică, nici odată să nu trageți de conductorul electric.

Nu expuneți cositoarea la acționarea umezelei. Nu folosiți cositoarea pe timp de precipitații atmosferice. Nu o întrebuințați în mediu umed sau ud.

Înainte de a folosi cositoarea ar fi bine să solicitați ca vânzătorul cositoarei să-ți demonstreze cum trebuie utilizată efectiv și în siguranță.

Este interzisă utilizarea cositoarei fiind sub influența alcoolului, narcoticului sau a medicamentelor.

Cositoarea poate fi utilizată doar de persoane sănătoase, odihnite, în bună condiție fizică și psihică.

Este interzisă efectuarea a orice fel de modificare la cositoare. Iar înlocuirea cuțitelor tăietoare poate fi efectuată doar numai cu cuțite originale.

Lucrând cu cositoarea trebuie să fii îmbrăcat cu haine de lucru, cu mănuși, încălțăminte corespunzătoare și ochelari de protecție. Dacă eventual în timpul lucrului se vor auzi (zgomote suspecte, vibrații mărite, etc) cositoarea trebuie imediat deconectată dela alimentarea cu tensiune electrică și dată la reparat la un atelier de specialitate.

După schimbarea cuțitelor, înainte de a conecta cositoarea la alimentarea cu tensiune, trebuie să te convingi că tășurile se rotesc liber, fără obstacole.

Utilajul trebuie conservat și întreținut curat.

Reparațiile și conservarea se poate face doar numai cu piese de schimb originale.

Orificiile de ventilație trebuie să fie totdeauna curate și destupate.

### 5.1. Instrucțaj

Citește prezenta instrucțiune. Ia cunoștință de toate sistemele de comandă și cu utilizarea corectă utilajului.

Nu este permis ca utilajul să fie utilizat de către copii sau de persoane care nu au citit instrucțiunile de deservire a utilajului.

Nu cosi, atunci când alte persoane, în special copii sau animale se află în apropiere. Se recomandă ca distanța de siguranță față de cositoare, să fie de cel puțin de cinci metri.

Operatorul cositoarei este direct responsabil de eventualele accidente sau leziuni față de alte persoane sau față de mediul înconjurător.

### 5.2. Pregătirea

În timpul utilizării cositoarei trebuie să ai încălțăminte corespunzătoare și pantaloni lungi, nu lucra desculț sau încălțat cu sandale.

Se recomandă ca în timpul lucrului să ai pe urechi antifoane.

Înainte de a începe cositul trebuie verificat terenul și eliminate tot felul de obstacole, ca pietre, crengi, sârme etc. care ar putea distruge cuțitele. În afară de cele de mai sus, trebuie verificat dacă cuțitele, șuruburile și sistemul cuțitelor nu sunt cumva uzate sau defectate. Înainte de a începe cositul, cuțitele și șuruburile uzate trebuie înlocuite.

### 5.3. Utilizarea

Se recomandă de a cosi doar la lumina zilei sau eventual la lumină bună artificială.

Dacă este posibil trebuie evitată cosirea ierburilor ude.

Cosind pe povârnișuri, asigură - ți o poziție stabilă.

Utilajul se utilizează numai mergând, nici odată alergând. Pe povârnișuri, fii foarte atent la schimbarea direcției de cosit.

Evită cosirea pe povârnișuri exagerat înclinate.

Dând cositoarea înapoi sau atunci când o tragi spre sine, fii foarte atent.

Deconectează acționarea cuțitelor atunci când înclini cositoarea mutând-o trecând pe teren fără iarbă, sau atunci când o

transport în alt loc.

Nu utiliza cositoarea cu scuturile defectate sau ne montate la locul lor. Este interzisă utilizarea cositoarei fără apărători și conteinere pentru iarbă.

Punerea în funcțiune trebuie făcută conform instrucțiunilor, fii atent ca picioarele tale să fie departe de cuțițe.

Nu înclina cositoarea la pornirea motorului. Cu excepția cazurilor când înclinarea este necesară. Nu o înclina mai mult decât este necesar ridicând numai partea care este îndepărtată de operator. Înainte de a porni, asigură-te că mâinile sunt corect situate.

Nu apropia mâinile sau picioarele de elementele rotitoare. Ai grijă ca, orificiul de aruncarea ierbii să fie totdeauna destupat.

Nu ridică și nu transporta utilajul cu motorul în funcțiune.

Scoate ștecărul din priza cu tensiune:

- totdeauna când este necesară părăsirea utilajului.
- la curățarea orificiului de aruncarea ierbii
- la curățarea, verificarea sau repararea utilajului
- după lovirea cu un obiect străin. Trebuie verificat dacă nu s-a defectat utilajul iar în caz necesar defectul trebuie înlăturat, înainte de a porni din nou motorul.
- atunci când utilajul vibrează exagerat (imediat trebuie verificat)

#### 5.4. Conservarea și păstrarea

Siguranța utilizării efective a utilajului depinde de conservarea lui - toate șuruburile și piulițele trebuie întreținute corespunzător. Periodic trebuie verificat, dacă nu este defectat, containerul pentru iarbă.

Pentru menținerea siguranței utilizării, schimbă elementele uzate sau defectate. Reglând utilajul, fii atent ca nu cumva să bagi degetele între cuțițe și elementele imobile ale cositoarei.

Trebuie să te asiguri că ai întrebuințat cuțițele de tip corespunzător

## 6. DESERVIREA COSITOAREI

### 6.1. Montarea mânerului

Introdu partea inferioară a mânerului în carcasa cositoarei.(II)

Partea superioară a mânerului se fixează cu ajutorul șuruburilor și a piulițelor.(III)

Conductorul de alimentare se fixează de mâner cu cleme.

### 6.2. Montarea coșului

Pune sacul pe ramă. Clemele de pe marginea sacului agață-le de vergelele ramei. (IV)

Ridică clapa din spatele cositoarei. Rama cu sac pune-o pe proeminența din spatele carcasei cositoarei.(V)

Coboară calapa.

### 6.3. Reglarea înălțimii ierbii de cosit

Este posibilă reglarea uneia din cele trei înălțimi. Pentru a ajusta înălțimea preferată este necesar să schimbi poziția axei roților în roștul corespunzător. (VI)

Ambele axe ale roților trebuie, totdeauna, să fie la aceeași înălțime.

## 7. PREGATIREA PENTRU LUCRU SI UTILIZAREA COSITOAREI

Înainte de a începe lucrul trebuie verificat, dacă carcasa și conductorul de alimentare cu tensiune cu ștecărul lui cât și conductorii prelungitori nu sunt defectate. În cazuri necesare utilajul trebuie curățat de murdăria iar orificiile de ventilație ale motorului trebuie să fie deschise.

Dacă se va constata defecte, este interzisă utilizarea!

Atenție! Orice activități legate de schimbarea pieselor lucrătoare, montarea scuturilor și ghidurilor, reglare, etc trebuie efectuate doar atunci când utilajul este deconectat dela alimentarea cu tensiune, de aceea înainte de a te apuca de aceste activități:

**Scoate ștecărul conductorului de alimentare din priza cu tensiune!**

**Atenție - Nu apropia mâinile de cuțitul în rotire!**

Înainte de fiecare utilizare utilajul trebuie verificat foarte atent, dacă scuturile mecanice sunt bine și sigur fixate, eventual trebuie strânse toate șuruburile. Este strict interzisă utilizarea utilajului fără scuturile montate.

### 7.1. Conductorii prelungitori

Conductorii întrebuințați ca prelungitori trebuie să fie adaptați de a fi întrebuințați în afara încăperilor.

În afară de această conductorii prelungitori trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- conductorii care nu depășesc lungimea de 25 m - trebuie să aibă secțiunea de cel puțin 1,0 mm<sup>2</sup>

- iar conductorii a căror lungime este mai mare decât 25 m - trebuie să aibă secțiunea de cel puțin 1,5 mm<sup>2</sup>

### 7.2. Conectarea utilajului la rețeaua electrică

Înainte de a utiliza utilajul este necesar să te asiguri că parametrii rețelei electrice corespund cu datele de pe plăcuța de fabricație. Apoi este necesar să treci cu vederea conductorul de prelungire și ștecărul lui, verificând dacă sunt în bună stare tehnică. În caz că se va constata defecte se interzice utilizarea utilajului.

Scoate ștecărul conductorului de prelungire din priza cu tensiune.

Bagă ștecărul utilajului în priza prelungitorului.

Bagă ștecărul conductorului de prelungire în priza cu tensiune.

După ce ai terminat lucrul scoate ștecărul prelungitorului din priza cu tensiune electrică

### 7.3. Conectarea și deconectarea cositoarei

Înainte de a porni cositoarea, trebuie să te convingi că toate cele enumerate la punctul 5 au fost îndeplinite.

Pentru a porni cositoarea apasă butonul de blocare, apoi trage de maneta întrerupătorului electric.

În timpul lucrului, trebuie sății tot timpul maneta întrerupătorului.

Deconectarea se face dând drumul la maneta întrerupătorului.

Așteaptă până ce cuțitele se vor opri.

Deconectează conductorul de alimentare și fă conservarea cositoarei.

### 7.4. Conservarea cositoarei

După terminarea lucrului containerul trebuie curățat de iarbă și alte murdării.

Cuțitul trebuie curățat de iarbă și de alte murdării cu o cârpă moale. După care, cuțitul trebuie uns cu un strat subțire de ulei, pentru a preveni coroziunii.

Totdeauna, înainte și după întrebuințare, trebuie verificate orificiile de ventilație iar dacă va fi necesar trebuie curățate.

### 7.5. Schimbarea cuțitului

Cuțitul uzat trebuie schimbat

Cuțitul se scoate după deșurubarea șurubului de fixarea cuțitului. (VII)

Lăcașul pentru cuțit trebuie curățat, după care se introduce cuțitul nou în așa fel încât ieșitura de pe lăcaș să corespundă cu orificiile cuțitului. (VIII)

Șurubul de fixare trebuie stâns tare și sigur.

## 8. CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subsansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

## 1. CARACTERISTICA DE LA HERRAMIENTA

El cortacésped es una herramienta regular de llna clase de aislamiento, alimentada de la red de corriente de una fase. Su objetivo es cortar pasto en céspedes de grandes superficies. El cortacésped es movido por un operador a pie. Gracias al ajuste de la altura del corte del pasto, tiene funciones universales. La máquina está diseñada solamente para uso doméstico y no puede ser utilizada de manera profesional en fábricas y con fines lucrativos. Funcionamiento correcto y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado, entonces:

**Antes de empezar a trabajar con la herramienta es indispensable leer su manual y guardarlo.**

El proveedor no asume ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por la herramienta si no se observan las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual. Si la herramienta no se usa acorde a su propósito, el usuario pierde también todos los derechos de garantía.

## 2. EQUIPO

El cortacésped se suministra en estado completo, no requiere de ensamble. Detalles del ensamble están descritos en capítulo 6.

## 3. DATOS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medición	Valor
Numero de catalogo		79455
Tensión nominal	[V]	~230
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Energía nominal	[W]	1400
Rotación máxima (sin carga)	[min <sup>-1</sup> ]	2800
Ancho máximo del corte de pasto	[mm]	340
Altura del corte	[mm]	25/35/60
Masa	[kg]	13
Nivel de ruido		
- presión acústica	[dB]	66,2
- energía	[dB]	86,2
Nivel de vibraciones	[m/s <sup>2</sup> ]	2,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX4

## 4. CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica” que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

### El lugar de trabajo

**El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio.** Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

**No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables.** Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

**Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo.** Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto.** El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

**Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores.** Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

**No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad.** Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles.** Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos.** Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

### **Seguridad personal**

**Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol.** Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

**Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores.** Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

**Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.** Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste.** Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

**Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada.** Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

**Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica.** Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

**Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente.** Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

### **Uso de la herramienta eléctrica**

**No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo.** Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

**No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor.** La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

**Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta.** Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

**Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

**Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas. Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

**Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados.** Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo.** Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

### **Reparaciones**

**Repáre las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales.** Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

## **5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES**

El cortacésped auxiliar es una herramienta eléctrica alimentada con la corriente de una fase de tensión de 230V y la frecuencia de 50 Hz.

El contacto y el enchufe del cable de extensión deben protegerse de la humedad.

No se pueden usar extensiones, cables, contactos y enchufes defectuosos y dañados.

Si durante el funcionamiento del cortacésped auxiliar los cables de alimentación o la extensión quedan dañados, deben ser inmediatamente desconectados sacando el enchufe del contacto de la red eléctrica. **Durante este tiempo, queda prohibido tocar los cables dañados.**

Si el cable de alimentación queda dañado, debe ser reemplazado con el productor o en un taller especializado o por una persona capacitada para evitar los posibles peligros.



No permita las situaciones de las que surge el riesgo de estropear los cables de alimentación y extensión. Especialmente, no se debe colocar los cables eléctricos cerca de la cabeza cortadora del cortacésped auxiliar, esquinas, bordes filosos, raíces, cercos, puertas, etc.

No se puede nunca desconectar los cables de los contactos de la red eléctrica jalándolos.

No exponga la herramienta a la humedad. No use el cortacésped durante la lluvia. No lo use en ambiente húmedo.

Antes de usar la herramienta, se recomienda solicitar que el vendedor o un especialista demuestren como usar la máquina de una forma segura y efectiva.

No se debe usar la herramienta después de tomar alcohol, drogas y medicinas.

La herramienta puede ser usada solamente por personas sanas, no cansadas y en buenas condiciones físicas y psíquicas.

No se permite modificar la herramienta de ninguna manera. No se pueden usar equivalentes de elementos cortadores otros que los originales.

Trabaje siempre usando ropa de trabajo, guantes, zapatos cerrados y anteojos que protejan de peligros mecánicos.

Si durante el trabajo el comportamiento del cortacésped parece sospechoso (vibraciones fuertes, ruido, olor, etc.) desconecte la herramienta de la red eléctrica de inmediato y mándela para su reparación a un taller especializado.

Después del cambio del filo, antes de que el cortacésped auxiliar se use de nuevo, asegúrese que el filo gira libremente y sin obstáculos.

Es menester mantener la herramienta limpia y darle mantenimiento regular.

Para las reparaciones y el mantenimiento, use solamente refacciones originales.

Agujeros de ventilación deben estar siempre limpios.

### 5.1. Instrucciones

Sírvase de leer las instrucciones cuidadosamente. Conozca los sistemas de control y los principios del uso correcto de la herramienta.

No permita que niños y personas que no conozcan la maquina trabajen con ella.

No usar el cortacésped si personas o animales se encuentran dentro de su alcance. Guarde la distancia de al menos cinco metros del césped en marcha.

El operador o usuario es responsable por los accidentes o el riesgo para otras personas o el ambiente.

### 5.2. Preparación

Durante el trabajo use siempre calzado fuerte y pantalón largo; no trabaje descalzo o con sandalias.

Durante el trabajo use siempre medidas individuales de protección del oído.

Examine cuidadosamente el área donde ve a trabajar la herramienta y quite todas las piedras, ramas, alambres, huesos y otros objetos.

Antes de usar el cortacésped, revise si las cuchillas, los tornillos y los sistemas no están desgastados o estropeados.

Reemplace cuchillas y tornillos desgastados antes de empezar el trabajo.

### 5.3. Uso

Use el cortacésped solamente en la luz de día o en buena iluminación artificial.

Cuando sea posible, evite cortar pasto húmedo.

Asegúrese que las piernas siempre se apoyan de una forma segura en áreas inclinadas.

No se permite correr con el cortacésped.

Sea especialmente cuidadoso cambiando la dirección o en acantilados.

No use el cortacésped en áreas demasiado inclinadas.

Preste especial atención a lo que está haciendo en el caso de estar retirando el cortacésped o jalándolo en la dirección del operador. Apague el motor de la cuchilla, si el cortacésped va a ser inclinado en áreas diferentes que céspedes y si está siendo transportado al lugar del trabajo y de regreso.

No use el cortacésped con protectores dañados o no instalados. No se permite usar el cortacésped sin los protectores y son el contenedor para el pasto.

Encienda el motor de acuerdo a las instrucciones; asegúrese que sus pies estén lejos de las cuchillas.

No incline la herramienta cuando está encendiendo el motor, a menos que sea necesario. En tales casos, no incline la máquina más de lo que sea preciso y levante solamente la parte que esté más lejos del operador. Antes de encender la máquina, asegúrese que las dos manos están en una posición correcta.

No ponga las manos y los pies cerca de las partes giratorias. El agujero de salida no debe estar tapado nunca.

No levante ni transporte la herramienta con el motor en marcha.

Saque el enchufe del contacto de la red eléctrica:

- siempre cuando tenga que alejarse de la herramienta

- antes de limpiar la salida

- antes de limpiar, examinar o reparar la herramienta

- después de que sea golpeado con un objeto extraño. Examine si el cortacésped no está estropeado y, si es necesario, repárelo antes de encenderlo de nuevo.

- si la herramienta empieza a vibrar demasiado (examinela de inmediato)

#### 5.4. Mantenimiento y almacenamiento

Mantenga en estado adecuado todas las tuercas y los tornillos para asegurarse que la máquina trabajará de una forma segura. Examine seguido el contenedor para pasto - si no está desgastado o estropeado. Reemplace, para garantizar la seguridad, partes desgastadas o estropeadas. Sea cuidadoso al ajustar la máquina para evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas en movimiento y otras partes del cortacésped. Asegúrese que se están usando cuchillas de tipo adecuado.

### 6. USO DEL CORTACESPED

#### 6.1. Instalación del mango

Coloque las partes inferiores del mango en los agujeros en el armazón del cortacésped. (II)  
 Instale la parte superior del mango en las partes inferiores usando tornillos y tuercas. (III)  
 El cable de alimentación debe ser colocado en el mango con abrazaderas.

#### 6.2. Instalación del contenedor

Ponga la bolsa en el marco. Las abrazaderas en las orillas de la bolsa deben ser colocadas en barras del marco. (IV)  
 Levante la tapa en la parte posterior del cortacésped. Ponga el marco con la bolsa en los ganchos en la parte posterior del cortacésped (V). Baje la tapa.

#### 6.3. Ajuste de la altura del corte del pasto

Es posible ajustar una de las tres alturas de corte. Ajuste la posición del eje de las ruedas poniéndolo en aperturas adecuadas. (VI)  
 Siempre ajuste la misma altura para el eje frontal y el eje posterior.

### 7. PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO Y FUNCIONAMIENTO DEL CORTACES

Antes de empezar el trabajo, examine si el armazón y el cable de alimentación con el enchufe y los cables externos de extensión no están dañados. Si resulta necesario, limpie la herramienta y los conductos de ventilación del motor. ¡Si se detectan defectos, queda prohibido continuar el trabajo!

¡Atención! Todas las acciones relacionadas con el cambio de herramientas de trabajo, instalación de protecciones y guidores, ajuste, etc. deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada, por lo tanto antes de proceder con estas acciones: **¡Saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica!**

#### Atención - ¡No toque la cuchilla si está girando!

Antes de cada uso de la herramienta es menester examinar cuidadosamente si las protecciones mecánicas están debidamente instaladas y apretar, si resulta necesario, todos los tornillos flojos. No se debe empezar el trabajo sin que las protecciones estén instaladas.

#### 7.1. Extensiones

Cables de extensión deben ser diseñados para usarse fuera de interiores cerrados.

Cables de extensión deben cumplir con los siguientes requisitos:

Para los cables que no excedan 25 m - el área de la sección transversal del cable no puede ser más baja que 1,0 mm<sup>2</sup>,

Para los cables que excedan 25 m - e área de la sección transversal del cable no puede ser más baja que 1,5 mm<sup>2</sup>.

#### 7.2. Conexión del cortacésped auxiliar a la red eléctrica.

Antes de usar el cortacésped auxiliar, asegúrese si los parámetros de la red eléctrica concuerdan con los datos especificados en la placa de los valores nominales. Luego, revise si el cable de extensión, contactos y enchufes del cortacésped auxiliar están en buenas condiciones técnicas. Si se detectan defectos, se prohíbe empezar el trabajo.

Saque el enchufe de la extensión del contacto de la red eléctrica.

Cuelgue el cable de extensión en el mango del cortacésped auxiliar

Ponga el enchufe del cortacésped auxiliar en el contacto de la extensión.

Ponga el enchufe de la extensión en el contacto de la red eléctrica.

#### 7.3. Encender y apagar el cortacésped

Antes de encender el cortacésped, asegúrese si se han cumplido todas las condiciones mencionadas en el punto 5.

Para encender el cortacésped, oprima el botón del bloqueo y después jale la palanca del interruptor eléctrico.

Durante el trabajo es menester sostener la palanca del interruptor eléctrico.

Para apagar el cortacésped, libere la palanca del interruptor eléctrico.

Espere hasta que la cuchilla deje de girar.

Desconectar el cable de alimentación y almacene el cortacésped realizando acciones adecuadas de mantenimiento.

#### 7.4. Mantenimiento de cortacésped.

Después de cada uso, vacíe el contenedor de los residuos del pasto y contaminación.

Quite de la cuchilla los residuos del pasto y contaminación usando un trapo suave. Aplique una tapa fina de aceite en la cuchilla para prevenir su corrosión. Antes y después de cada uso examine los conductos de ventilación y límpielos si resulta necesario.

#### 7.5. Cambio de cuchilla

Si la cuchilla está desgastada, reemplácela.

Para hacerlo, es menester quitar el tornillo de la cuchilla. (VII)

Quite la cuchilla vieja, limpie su agarradera e instale la cuchilla nueva de tal forma que los ganchos en la agarradera entren en los agujeros de la cuchilla. (VIII)

Apriete el tornillo de una manera fuerte y segura.

### 8. MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

